

جامعة أناتورك  
كلية العلوم والآداب  
قسم اللغات الشرقية وآدابها

كتاب  
عروض الورقة

لأبي نصر اسماعيل بن حماد الجوهري

تأليف  
الدكتور محمد سعدى چوكنلى

إزمير - ١٩٩٤

جامعة آتاتورك  
كلية العلوم والآداب  
قسم اللغات الشرقية وآدابها

كتاب  
عروض الورقة

لأبي نصر اسماعيل بن حماد الجوهري

تحقيق  
الدكتور محمد سعدى چوگنلى

ارضروم - ١٩٩٤

الحمد لله رب العالمين ، و صلواته على سيدنا محمد ورسوله و آله  
وسلامه .

العروض : ميزانُ الشعر ، و هى : ترجمة عن ذوق الطُّباع السليمة .

5

و فوائدها ثلاث :

أحداها : أنه يستعين بها مَنْ خانه الذوق .

وثانيتها : أنه يُعرف بها مفارقةُ القرآن للشعر

وثالثتها : أنه يُعلم بها ما يجوز فى الشعر ممّا لا يجوز فيه .

و عللها ثلاث :

10

أحداها : عدمُ السماع عن العرب ، كتسديس الطويل ، و طى  
« مستفعلن » فى الخفيف ، و ترك مراقبة « مفاعيلن » فى المضارع ،

و نحوها .

و هذا جائز للمُحدث قياسا على ما جاء عن العرب لأنه فى معناه .

والثانية : الشذوذُ عن القياس ، كالإقْعاد فى عروض الكامل ، و

15

الإقواء ، والإثفاء ، و نحوها .

و هذا لا / يجوز للمُحدث ، لأن ذلك إنما وقع فى المطبوع للتوهم ، أو

2a

6 فى الاصل : أحدا

7 فى الاصل : وثانيها

8 فى الاصل : وثالثها

للضرورة ، فلهذا كان يرجع عنه ، اذا وجد مساعا ، أو ثبه عليه . ولا يجوز أن يقاس على النوادر .

و الثالثة : ترك الوزن كالجمع بين خمس متحركات ، وتحريك سواكن الأوتاد ، والأسباب ، ونحوها مما يدرك بالذوق نهر الطبع عنه لفساد النظم . وهذا لا يسوغ للمحدث ، ولا للتقديم ؛ لأن فيه تركا للوزن ، وإخراجا للنظم الى النشر .

5

و مقدماتها سبع :

معرفة الأسباب ، والأوتاد ، والفواصل ، والأجزاء ، والتقطيع ، والزحاف ، والأبواب .

فأما السبب ، فسيبان : خفيف و ثقيل .

10

فالخفيف : متحرك بعده ساكن ، نحو : هل ، بل ، من .

والثقليل : فمتحركان ، نحو : لك ، بك .

والتد وتدان : مجموع و مفروق .

فالمجموع : متحركان / بعدهما ساكن ، نحو : على ، رمى ، دعا .

2b

والمفروق : متحركان بينهما ساكن ، نحو : قال ، باع .

15

والفاصلة فاصلتان : صغرى وكبرى .

فأما الصغرى : فثلاث متحركات بعدها ساكن ، نحو : ضربت .

و الكبرى : فأربع متحركات بعدها ساكن ، نحو : ضربت .

و لا يتوالى فى الشعر خمس متحركات .

و أما الأجزاء التى يقطع عليها الشعر فسبعة : إثنان منها خماسيان ،

20

وهما : « فعولن » ، « فاعلن » وخمسة شباعيات ، وهن : « مفاعيلن ،

فاعلاتن ، مستفعلن ، مفاعلاتن ، متفاعلن » .

و أما « مفعولات » فليس بجزء صحيح ، على ما يقوله الخليل ، وإنما

هو منقول من « مستفعلن » مفروق الوند ، لأنه لو كان جزءاً صحيحاً لتركب من مفردة بحر ، كما قد تركب من سائر الأجزاء .

3a

- / و أما الأبواب فاثنا عشر ، سبعة منها مفردات و خمسة مركبات .  
 فأولها : المتقارب ، ثم الهزج ، والطويل بينهما مركب منهما ؛ ثم بعد  
 5 الهزج الرمل ، والمضارع بينهما ؛ ثم بعد الرمل الرجز ، والخفيف بينهما ؛ ثم بعد  
 الرجز المتدارك ، والبسيط بينهما ؛ ثم بعد المتدارك المديد مركب منه و من  
 الرمل ؛ ثم الوافر والكامل لم يتركب بينهما بحر لما فيهما من الفاصلة .  
 و يجمعها خمس دوائر مداخلات على ما نصورها من بعد .

- و كان الخليل . رحمه الله . يعدّ العروض خمسة عشر باباً ، و لا يعدّ  
 10 المتدارك منها . و لعله فعل ذلك للشرح والتقريب ، و إلا فالسريع من البسيط ،  
 والمنسرح و المقتضب من الرجز ، و المجتث من الخفيف على ما تبيّن / من  
 بعد ؛ لأن كل بيت ركب من « مستفعلن » فهو من الرجز ، طال أو قصر . و  
 كل بيت ركب من « مستفعلن فاعلن » فهو من البسيط ، طال أو قصر . و  
 على هذا قياس سائر المفردات و المركبات .

3b

- 15 فلو جاز أن يجعل ما يشارك غيره في جزئه باباً على حدة لنقصان  
 أجزائه أو لتقديم بعضها على بعض أو للزحاف لزوم ذلك في كل مربع ، و مثلث  
 ، و مشنّى ، و مزاحف .

- و أما التقطيع : فبراعى فيه اللفظ دون الخط فيوضع المتحرك بإزاء  
 المتحرك ، و الساكن بإزاء الساكن . و يعدّ كل تنوين حرفاً ، و كل تشديد  
 20 حرفين . و يعدّ الخروج في القوافي حرفاً ، و كذلك المجزى . و لا يعدّ لام  
 المعرفة و لا ألف الوصل إذا لم يظهر في اللفظ .

و أما الزحاف : فهو كل تغيير يلحق الجزء من الأجزاء السبعة من زيادة  
 أو نقصان / أو تسكين ، أو تقديم حرف ، أو تأخيرها ؛ و لا يكاد يسلم منه

4a

شعر .

و هو على ضربٍ ثلاثة : مستحسن ، و مستقيم ، و مردود .  
و فى أبواب العروض ما إذا لحقه الزحاف التيس بغيره ، نحو أن تصير  
أجزاء الكامل كلها « مستفعلن » بالإضمار ، فيكتبس بالرجز . و كذلك مرتع  
الواقر يلتبس فى العصب بالهزج .

5

و إنما يُمَيِّز بينهما بما تقدم من القصيدة ، أو تأخر ، و إلا فهو محمول  
على الصحيح حتى يقوم الدليل على الزحاف .  
و يُحذف أول كل بيت من الشعر و يسمى الحزْم ، و هو : إلقاء المتحرك  
الأول من الوتد .

10

و يجوز فيه الحزْم - بالنزاي - و هو : زيادة حرف ، أو حرفين ، أو أكثر  
من ذلك .

4b

و أما الضرب ، فهو : اسم للجزء الأخير من البيت .  
و العروض ، هى : اسم للجزء الأخير من النصف الأول من البيت / و  
تجمع على أعاريض . و إذا جعلتها اسما لهذا الجنس من العلم لم تجمعها .  
و كل بيت مصرع فعروضه مثل ضربه ، أو ما يجوز فى ضربه .  
و أما التعويض فهو : تعويض حرف اللين بما يحذف .

15

و ذكر الخليل أن جميع أعاريض الشعر و ضروبها أربع و ثلاثون عروضاً  
و ثلاثة وستون ضرباً .

و لا يحتاج فى هذا الباب الى معرفة تفصيل الأعاريض ، والضروب ، و  
ترتيب الأبيات ، لأن الزحاف لا يختص بها دون الحشو ، و الصدور ، فهى  
مَشْغَلَةٌ عظيمة ، قليلة الفائدة .

20

و الصواب أن تُعرف الأبيات التى لا زحاف فيها ، ثم ما يجوز فيها من  
الزحاف ، و ألقابها على ما تُرتب ، و نذكر فيه ما جاء عن القدماء ، و المحدثين  
جميعاً ليكون / أجمع و أنفع . و الله الموفق للصواب .

5a

## الطويل

مُثَمَّنٌ قَدِيمٌ ، مُسَدَّسٌ مُحَدَّثٌ

أجزأه :

فعلولن مفاعيلن فعلولن مفاعيلن فعلولن مفاعيلن فعلولن مفاعيلن  
و بيته الذي لا زحاف فيه :

أَخْلَايَ كُفُّوا عَن مَلَامِي وَ عَن عَذْلِي  
فَبَانِي عَنِ الْعُدَالِ فِي أَشْفَلِ الشُّغْلِ

و ربما جاء فيه الإتمام من غير تصريح .

و بيت مسدسه الذي لا زحاف فيه :

قَفَا نَبِكَ مِنْ ذِكْرِي الشَّبَابِ  
وَمِنْ ذِكْرِي سَلَمِي وَ الرَّبَابِ

نُقِصَ منه « مفاعيلن » الرابعة ، و الثامنة .

فهذا كله مُحَدَّثٌ و لم يجئ عن العرب في مثمنه بيت صحيح و لا جاء

/عنهم مُسَدَّسٌ .

زحاف الطويل خمسة :

الْقَبْضُ ، الْقَلَمُ ، الثَّرَمُ ، الْكَفُّ ، الْحَذْفُ .

يجوز في كل « مفاعيلن » فيه القبض .

والمقبوض : كل جزء حُذِفَ خامسه الساكن . و يجوز أيضا فسي كل

« فعلولن » فيه القبض إلا في الضرب ، فإن آخر البيت لا يجوز أن يبقى

متحركا

و بيتها :

أَتَطْلُبُ مَنْ أَسْوَدُ بَيْشَةَ دُونَهُ  
أَبُو مَطَرٍ وَ عَامِرٌ وَ أَبُو سَعْدٍ

6 لم أقف عليه .

10 العروض لجلال الحنفى ١٥٤

22 الإقناع ٨ : كتاب الكافى ٢٨ : القسطاس ٧٢ : مفتاح العلوم ٥٢٩ : لسان العرب ١٨٠ / ٥ (مطر)

و يجوز في أول جزء منه التلثم ، وهو : خرم الفاء منه فيبقى « عولن »  
 فيُنقل الى مثل وزنه ، وهو « قَعْلُن » فسُمي الأثلثم .  
 6a و يجوز في أول جزء منه الثَرَم ، وهو : إجتماع الحَرَم / و القَبْض فيه  
 فيبقى « عُولُ » فيُنقل الى « قَعْلُ » فسُمي أثَرَم .

و بيته :

5

هَاجَكَ رَسْمٌ دَارِسُ الرِّسْمِ بِاللَّوِيِّ  
 لَأَسْمَاءَ عَفَى آيَهُ الْمَوْرُ وَالْقَطْرُ

و يجوز في كل « مفاعيلن » فيه ما خلا الضَرْب أن يُكف للمُعاقبة .

و المكفوف : كل جزء حُذِفَ سابعه الساكن فيبقى « مفاعيل »

و معنى المعاقبة : أن يُحذف ساكن سبب لثبات ساكن سبب يليه . و  
 10 يجوز ثباتهما ، و لا يجوز حذفهما معا ، لأنه يحصل بين الجزأين الفاصلة  
 الكبرى ، فهذه علة المعاقبة في كل موضع إلا في الكامل .

و بيت الأثلثم و المكفوف جميعا :

شَاقَّتْكَ أَحْدَا جُ سَلَيْمَى بِعَاقِلٍ  
 فَعَيْنَاكَ لِلْبَيْنِ تَجُودَانِ بِالْدَمْعِ

15

6b

/ فجزء الثانى و السادس مكفوفان . و يجوز في ضربه الحذف .

و المحذوف : كل جزء حُذِفَ من آخره سبب خفيف فيبقى « مفاعى »

فيُنقل الى « فعولن » إلا أنه يُختار في الجزء الذى قبله أن يكون مقبوضا لأن  
 آخر الطويل مبنية على اختلاف كل جزء بين خماسى ، و سباعى ، فيُكره  
 20 استواءهما .

و بيته

لَمَنْ طَلَّلَ أَبْصَرَتْهُ فَشَجَانِي  
 كَخَطَ زُبُورٍ فِي عَسِيْبٍ يَمَانِ

6 العقد الفرید ٥/٤٧٧ : الإقناع ٩ : كتاب الكافى ٢٩ : القسطاس ٧٣ : المعيار ٤٣ : مفتاح

العلوم ٥٣٠ : لسان العرب ١٥ / ٧٨ (عفا)

14 العقد الفرید ٥/٤٧٧ : الإقناع ٨ : كتاب الكافى ٢٨ : القسطاس ٧٣ : المعيار ٤٢ : مفتاح

العلوم ٥٢٩

19 كذا في الاصل . ولعل الصحيح « أجزاء الطويل » .

22 لامرئ القيس . ديوان امرئ القيس ١٧٠ : العمدة ١ / ١٧٣



## المديد

مُثَمَّنٌ مُحَدَّثٌ ، مُسَدَّسٌ قَدِيمٌ ، مُرَبَّعٌ قَدِيمٌ

أجزاؤه :

فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن فاعلن  
وبيته الذي لا زحاف فيه :

5

/مَنْ لِقَلْبٍ هَائِمٍ فِي غَزَالٍ نَاعِمٍ  
قَدْ بَرَأَنِي إِذْ بَدَأَ بَيْنَ حُورٍ خَرَدٍ

7a

وهذا محدث .

وبيت مسدّسه الذي لا زحاف فيه :

10

يَا لَبَكْرٍ أَنْشُرُوا لِي كَلِيبًا  
يَا لَبَكْرٍ أَيْنَ أَيْنَ الْفِرَارُ

وبيت مُرَبَّعه الذي لا زحاف فيه :

بُؤْسٌ لِلْحَرْبِ التِّي  
غَادَرَتْ قَوْمِي سُدَى

15

وهذا شعر قديم ، إلا أن الخليل لم يذكره .

ومثله للمحدث :

جَاءَنَا بَدْرُ الدُّجَى  
بَعْدَ مَا غَابَ الشَّفَقُ

زحاف المديد ستة :

20

الحَبْنُ ، الكَفُّ ، الشُّكْلُ ، القَصْرُ ، الحَذْفُ ، الصَّلَمُ .

يجوز في كلّ « فاعلاتن » و « فاعلن » فيه الحَبْنُ لمُعاقبةٍ و غيرِ مُعاقبةٍ .

6 لم ألق عليه .

10 لمهلل . المعتمد الفريد ٤٧٨/٥ : الإقناع ١١ : كتاب الكافي ٣١ : القسطاس ٧٤ : المعيار ٤٦

: مفتاح العلوم ٥٣٠ : لسان العرب ١٢ / ٥٦١ ( لوم )

13 العجلة ٢ / ٣٠٢ : القسطاس ٧٨ : المعيار ٨٢ : مفتاح العلوم ٥٤٧

17 لم ألق عليه .

7b و المخبون : كل جزء حذف ثانيه الساكن / فيبقى « فعلان » و  
« فعلن » . فإن حذف ذلك لمُعاقبة ما قبله سُمي مخبون صدر .

و بيته :

و مَتَّى مَا يَمَّعْ مِنْكَ كَلَامًا  
يَتَكَلَّمُ فَيَجِيبُكَ بِعَقْلِ

5

تقطيعه :

فعلان فعلن فعلان فعلان فعلان  
مخبون مخبون صدر مخبون صدر مخبون صدر مخبون صدر  
و بيته من المربع :

لَيْتَ شَغْرِي ضَلَّةً  
أَيَّ شَرٍّ قَتَلْتُكَ

10

و يجوز من كل جزء منه ما خلا الضرب أن يُكفَّ لمُعاقبة ما بعده ، و لا  
يكون في المديد إلا كذلك ، فهو مكفوف عجز .

و بيته :

لَنْ يَزَالَ قَوْمُنَا مُخْصِبِينَ  
صَالِحِينَ مَا اتَّقَوْا وَ اسْتَقَامُوا

15

8a و يجوز في كل « فاعلان » فيه ما خلا الضرب الشكل / لمُعاقبة و غير  
مُعاقبة ، و هو : اجتماع الخبن ، و الكف فيه .

فإن كان الخبن لا لمُعاقبة و الكف لمُعاقبة سُمي مشكول عجز .

و بيته :

20

لِمَنْ الدِّيَارُ غَيْرَهُنَّ  
كُلَّ جَوْنِ الْمُزْنِ دَانِي الرَّبَابِ

و إن كان الخبن لمُعاقبة ، و الكف أيضًا لمُعاقبة ما بعده سُمي مشكولًا

4 العقد الفريد ٥/٤٤٥ : الإقناع ١٤ : كتاب الكافي ٣٦ : القسطاس ٧٦ : المعيار ٤٨ :

مفتاح العلوم ٥٣٢

10 ينسب إلى اخت تايط شرا ، أو إلى تايط شرا ، أو إلى أم السليك ، و اسمها السلكة . ديوان

الحاسة ١/٣٧٩ : المعيار ٤٩

15 العقد الفريد ٥/٤٧٨ : الإقناع ١٥ : كتاب الكافي ٣٧ : القسطاس ٧٧ : المعيار ٤٨ : مفتاح

العلوم ٥٣٢

21 العقد الفريد ٥/٤٧٨ : الإقناع ١٥ : كتاب الكافي ٣٧ : القسطاس ٧٧ : المعيار ٤٨ : مفتاح

العلوم ٥٣٢

طرفين .

و بيته :

لَيْتَ شِعْرِي هَلْ لَنَا ذَاتَ يَوْمٍ  
بِجَنُوبٍ فَأَوْغٍ مِنْ تَلَاقٍ

5

قوله : بجنوب « فعلات » . ويجوز في ضربه القصر .

و المقصور : كل جزء سقط ساكن سببه الأخير ثم سَكَنَ آخر متحرك بَقِيَ منه ، كان « فاعلاتن » فحذفت نونه ثم سَكَنَتْ تَأَوُّهُ فَبَقِيَ « فاعلات » / فنُقل الى « فاعلان » .

8b

و بيته

10

لَا يَفْرَنُ امْرَأٌ عَيْشُهُ  
كُلَّ عَيْشٍ صَانِرٍ لِلزَّوَالِ

و يجوز في عروضه ، و ضربه الحذف .

و بيته :

15

اعْلَمُوا أَنِّي لَكُمْ حَافِظٌ  
شَاهِدًا مَا كُنْتُ أَمْ غَائِبًا

و يجوز حَبْنُ المحذوف فيهما .

و بيته :

20

لِلْفَتَى عَقْلٌ يَعِيشُ بِهِ  
حَيْثُ تَهْدِي سَاقَهُ قَدَمُهُ

و يجوز في ضربه الصلَم .

و الأصل : هو المحذوف المقطوع ، لأنه حُذِفَ منه « تن » فَبَقِيَ « فاعلا » فنُقل الى « فاعلن » ثم يُقَطَّع فنُقل الى « فاعل » . و يقال حُذِفَ منه الورد .

- 3 المقد الفريد ٤٧٨/٥ : الإقناع ١٥ : كتاب الكافي ٣٨ : مفتاح العلوم ٥٣٢  
10 المقد الفريد ٤٧٨/٥ : الإقناع ١٢ : كتاب الكافي ٣٢ : القسطاس ٧٥ : المعيار ٤٦ : مفتاح العلوم ٥٣٠ : لسان العرب ٩٧/٥ ( قصر )  
14 المقد الفريد ٤٧٨.٤٤٦/٥ : الإقناع ١٢ : كتاب الكافي ٣٣ : القسطاس ٧٥ : المعيار ٤٧ :

مفتاح العلوم ٥٣١

- 18 لطرفة بن العبد . ديوان طرفة ١١٠ : المقد الفريد ٤٧٩.٤٤٧/٥ : الإقناع ١٣ : كتاب الكافي ٣٤ : القسطاس ٧٥ : المعيار ٤٧ : مفتاح العلوم ٥٣١ : لسان العرب ١٥ / ٣٥٧ ( هـ )  
22 في الأصل : « فاعل » و في لسان العرب ٨ / ٢٧٧ ( قطع ) « فعلن » .

وَقُطِرَبُ يُسْمِيهِ : الأَبْر .

و بيته :

إِنَّمَا الذَّلْفَاءُ يَأْقُوتُهُ

أَخْرَجَتْ مِنْ كَيْسٍ دِهْقَانٍ

/ و يجوز في عروض الأصل الحُبُّ مع الحذف .

و بيته :

رُبَّ نَارٍ بَيْتٌ أَرْمَقُهَا

تَقْضَمُ الْهِنْدِيَّ وَالْفَارَا

9a

5

1 هو محمد بن المستنير بن أحمد بن علي ، نحوي ، عالم باللفظ و الأدب . توفي سنة ٨٢١/٥٢٠ هـ م

GAS VIII 67-71

3 العقد الفريد ٤٤٦/٥ ، ٤٧٨ : الإقناع ١٣ : كتاب الكافي ٣٤ : القسطاس ٧٥ : المعيار ٤٧ :

مفتاح العلوم ٥٣١ : لسان العرب ٣٨/٤ ( بتر ) ، ٢٧٧/٨ ( قطع ) ، ١١١/٩ ( ذلف )

7 لعدي بن زيد . ديوان عدي بن زيد ١٠٠ : العقد الفريد ٤٤٧/٥ ، ٤٧٩ : الإقناع ١٤ : كتاب

الكافي ١٢ ، ٣٥ : القسطاس ٧٦ : المعيار ٤٧ : مفتاح العلوم ٥٣١ : لسان العرب ٣٨/٣ ( هند ) ،

٤٨٧/١٢ ( قضم )

## البسيط

مُثَمَّنٌ قَدِيمٌ ، مُسَدَّسٌ قَدِيمٌ ، مُرَبَّعٌ مُحَدَّثٌ

أجزاؤه :

مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن

5

و بيته الذي لا زحاف فيه :

يَا هَادِي الْعَيْرِ مَهْلًا لَسْتُ بِالْقَابِسِ

عُوجًا قُلُوصِيكُمَا بِالْمَنْزِلِ الدَّارِسِ

وهذا محدث ، و لم يجرى عن العرب في مثمنه بيت صحيح .

10

و بيت مسدسه الذي لا زحاف فيه :

مَاذَا وَقُوفِي عَلَى رِسْمِ خَلَا

مُخْلُولِي دَارِسِ مُسْتَعْجِمِ

/ وقد نقص منه « فاعلن » الثانية ، والرابعة . وله مسدس آخر

يسميه الخليل السريع .

9b

15

و بيته الذي لا زحاف فيه :

هَاجَ الْهَوَى رَسْمُ بَذَاتِ الْغَضَا

مُخْلُولِي مُسْتَعْجِمِ مُخُولِ

وقد نقص منه « فاعلن » الأولى ، والثالثة .

و بيت مرّبعه الذي لا زحاف فيه :

دَارُ عَفَاهَا الْقَدَمُ

بَيْنَ الْبَلَى وَالْعَدَمِ

20

6 لم أقف عليه.

10 ينسب إلى الأسود بن يعفر، والمرقش، العقد الفرید ٥/ ٤٤٩، ٤٨٠ : الإقناع ١٧ : كتاب

الكافي ٤١ : القسطاس ٨١ : المعيار ٥٢ : مفتاح العلوم ٥٣٤ : لسان العرب ٨/ ٧٨ (خلق) ، ٩٠/ ١٠٠ : (خلق) .

15 العقد الفرید ٥/ ٤٦٥، ٤٨٩ : الإقناع ٥١ : كتاب الكافي ٩٦ : القسطاس ١٠٨ : المعيار ٨٤ :

مفتاح العلوم ٥٤٩ : لسان العرب ١٠/ ٨٨ (خلق) .

19 المدة ٢/ ٣٠٣

و هذا مُحدث .

زحاف البسيط ستة :

الحُبْن ، الطَى ، الحَبْل ، القَطْع ، الإذَاكَة ، التَّخْلِيْع .

يجوز فى كلّ « مستفعلن » و « فاعلن » فيه الحُبْن . و اذا حُبْن

10a

« مستفعلن » بقى « متفعلن » فيُنْقَل الى / « مفاعلن » .

5

و بيتها من المُثَمَّن :

لَقَدْ خَلَّتْ حَقَبٌ صَرُوفُهَا عَجَبٌ  
فَأَحْدَثَتْ غَيْرًا وَ أَعْقَبَتْ دَوْلًا

و بيته من السريع :

أَرَدُ مِنَ الْأُمُورِ مَا يَنْبَغِي  
وَمَا تَطْبِيقُهُ وَ مَا يَسْتَقِيمُ

10

و بيت « فعلن » من السريع :

النَّشْرُ مَسْكٌ وَالْوُجُوهُ دَنَا  
نَيْرٌ وَ أَطْرَافُ الْأَكْفِ عَنَمٌ

و الخليل يقول عروض هذا البيت و ضربه مخبولان مكشوفان : أصله

15

« مفعولات » فكُشِفَ أى حُذِفَت تَاوَهُ ، ثُمَّ حُبِلَ اِى حُبْن و طَوَى - و الله اعلم ..

و يجوز فى كلّ « مستفعلن » فيه أن يَطْوَى .

10b

و الطَوَى : / كلّ جزء حُذِفَ رَابِعُهُ السَّاكِنُ فَيَبْقَى « مستعلن » فيُنْقَل

الى « مفتعلن » .

و بيتها من المُثَمَّن :

20

ارْتَحِلُوا غَدَاةً فَاَنْطَلَقُوا بِكْرًا  
فِي زَمَرٍ مِنْهُمْ يَتَّبِعُهُمْ زَمَرٌ

و بيته من السريع :

7 المقد الفرید ٤٧٩/٥ : الإقناع ١٩ : كتاب الكافى ٤٤ : القسطاس ٨٠ : المعيار ٥٣ : مفتاح

العلوم ٥٣٥

10 العقد الفرید ٤٨٨/٥ : الإقناع ٥٤ : كتاب الكافى ٩٩ : القسطاس ١٠٩ : المعيار ٨٧ :

مفتاح العلوم ٥٥١

13 للمرقش الأكبر . المقد الفرید ٤٨٩/٥ : الإقناع ٥٣ : كتاب الكافى ٩٨ : القسطاس

١٠٨ : المعيار ٨٥ ، ٨٨ : مفتاح العلوم ٥٥٠ : لسان العرب ٢٠٦/٥ ( نشر )

21 العقد الفرید ٤٧٩/٥ : الإقناع ١٩ : كتاب الكافى ٤٥ : القسطاس ٨٠ : المعيار ٥٣ : مفتاح

العلوم ٥٣٥

قَالَ لَهَا وَهَوَّ بِهَا عَالِمٌ  
وَيَحْكُ أَمْثَالَ طَرِيفٍ قَلِيلٍ

و يجوز في كل « مستفعلن » فيه أن يُخْبَلَ .  
و المخبول : كل جزء اجتمع فيه الحين ، والطنى ، فيبقى « متعلن »  
فيُنقل الى « فعلتن » .

و بيته من المثنى :

وَزَعَمُوا أَنَّهُ لَقِيَهُمْ رَجُلٌ  
فَاخَذُوا مَا لَهُ وَضَرَبُوا عُنُقَهُ

و بيته من السريع :

وَبَلَدٌ قَطَعَهُ عَامِرٌ  
وَجَمَلٌ حَسَرَهُ فِي الطَّرِيقِ

/ و يجوز في ضربه القطع .

والمقطوع : كل جزء حُذِفَ من آخره ساكنٌ وتده ، ثم سُكِّنَ آخر متحرك  
بقي منه كان « فاعلن » فحذفت ثونه ثم سُكِّنَتْ لامُه فبقي « فاعل » فنُقل الى  
« فعلن » .

و بيته من المثنى :

قَدْ أَشْهَدُ الْغَارَةَ الشَّفَوَاءَ تَحْمِلُنِي  
جَرْدَاءُ مَعْرُوقَةُ اللَّحْيَيْنِ سَرْحُوبٌ

عروضه مخبونة . وكذلك « مستفعلن » إذا قُطِعَ يَبْقَى « مستفعل »  
فيُنقل الى « مفعولن » .  
وبيته من المسدس :

1 للخطبة . ديوان الخطبة ٧٧ ، صدره فيه :

« قلت لها أصبرها صادقا »

العقد الفريد ٤٨٨/٥ : الإقناع ٥٤ : كتاب الكافي ١٠٠ : القسطاس ١١٠ : المعيار ٨٧ : مفتاح العلوم  
٥٥١ : لسان العرب ٤/٤٣٨ ( صبر )

7 الإقناع ٢٠ : كتاب الكافي ٤٥ : القسطاس ٨٠ : المعيار ٥٣ : مفتاح العلوم ٥٣٥

10 الإقناع ٥٥ : كتاب الكافي ١٠١ : القسطاس ١١٠ : المعيار ٨٧ : مفتاح العلوم ٥٥١

17 لامرئ القيس . ديوان امرئ القيس ٧٦ : العقد الفريد ٥/٤٧٩ : الإقناع ١٦ : كتاب الكافي

٤٠ : القسطاس ٧٩ : المعيار ٥١ : مفتاح العلوم ٥٣٤ : لسان العرب ١٠/٢٤٥ ( عرق )

سِيرُوا مَعًا إِنَّمَا مِيعَادُكُمْ  
يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ بَطْنُ الْوَادِي  
والفرق بين القطع والقصر : أن القطع حذف من الورد والقصر حذف  
من السبب.

- 5 / والمثال : كل جزء زيد على ساكن ويده نون ساكنة ، و قلبت الأولى  
11b ألفا كان « مستفعلن » فصار « مستفعلان » .  
و بيته :

إِنَّا ذَمَمْنَا عَلَى مَا خَيَّلَتْ  
سَعْدَ بْنَ زَيْدٍ وَعَمْرًا مِنْ تَمِيمٍ  
10 أو كان « فاعلن » فصار « فاعلان » .

و بيته من السريع :  
أَزْمَانُ سَلَمَى لَا يَرَى مِثْلَهَا الرِّ  
رَاوُونَ فِي شَامٍ وَلَا فِي عِرَاقٍ

- 15 والخليل يقول : عروض هذا البيت مطوية مكشوفة ، و ضربه مطوي  
موقوف ، وأصلهما « مفعولات » . والله أعلم .  
و يجوز فيه حين المثال فينقل الى « مفاعلان » .  
و بيته :

قَدْ جَاءَكُمْ أَنْكُمْ يَوْمًا إِذَا  
مَا ذُقْتُمُ الْمَوْتَ سَوْفَ تُبْعَثُونَ  
20 / و يجوز أيضا طيه فينقل الى « مُتعلنان » .

12a

1 العقد الفرید ٤٨٠/٥ : الإقناع ١٨ : كتاب الكافي ٤٢ : القسطاس ٨١ : المعيار ٥٢ : مفتاح  
العلوم ٥٣٤

9 لأسود بن يعفر . ديوان أسود بن يعفر ٦٩ ، وينسب للمرقش . العقد الفرید ٤٧٩/٥ : الإقناع  
١٧ : كتاب الكافي ٤١ : القسطاس ٨٠ : المعيار ٥٢ : مفتاح العلوم ٥٣٤ : لسان العرب ١١ / ٢٦١ ( ذيل )  
13 العقد الفرید ٤٨٨/٥ : الإقناع ٥١ : كتاب الكافي ٩٥ : القسطاس ١٠٧ : المعيار ٨٤ :

مفتاح العلوم ٥٤٩ : لسان العرب ١٠ / ٢٤٨ ( عرق )  
19 العقد الفرید ٤٨٠/٥ : الإقناع ٢٠ : كتاب الكافي ٤٦ : القسطاس ٨٣ : مفتاح العلوم ٥٣٥

20 في الاصل : من الموت



و بيته :

يَا صَبَاحَ قَدْ أَخْلَفْتَ أَسْمَاءَ مَا  
كَانَتْ تَمْنِيكَ مِنْ حُسْنٍ وَ صَالٍ

و يجوز أيضا حَبْلَهُ فَيُنْقَلُ إِلَى « فَعَلْتَان » .

5

و بيته :

هَذَا مُقَامِي قَرِيبٌ مِنْ أَخِي  
كُلَّ أَمْرِي قَائِمٌ مَعَ أَخِيهِ

و يجوز فيه التَّخْلِيْعُ ، وَ هُوَ : قَطْعُ « مُسْتَفْعَلِن » فِي الْعُرُوضِ وَالضَّرْبِ  
جَمِيعًا فَيُنْقَلَانِ إِلَى « مَفْعُولِن » فَيُسَمَّى الْبَيْتُ مُخْلَعًا .

10

و بيته :

مَا هَيَّجَ الشُّوقَ مِنْ أَطْلَالٍ  
أَضْحَتْ قَفَّارًا كَوَحَى الْوَاحِي

و يجوز فِي الْمَخْلَعِ خَبْنُ « مَفْعُولِن » فَيَبْقَى « مَعُولِن » فَيُنْقَلُ إِلَى  
« فَعُولِن » .

15

و بيته :

/ أَصْبَحْتُ وَالشَّيْبُ قَدْ عَلَانِي  
يَدْعُو حَثِيثًا إِلَى الْخَطَابِ

و يجوز فِي عُرُوضِهِ الْحَذْفُ فَيَبْقَى « فَعُو » فَيُنْقَلُ إِلَى « فَعَلَ » .

12b

و بيته :

و الْبَيْضُ يَرْقُلْنَ فِي الدِّمَى  
و الرِّيطُ وَ الْمَذْهَبُ الْمَصُونُ

و لم يَجِئْ طَبَهُ عَنِ الْعَرَبِ وَ قَدْ طَوَّاهُ الْمُحَدِّثُونَ .

20

2 العقد الفرید ٥/٤٨٠ ، ٤٩٩ : الإقناع ٢٠ : كتاب الكافي ٤٦ : القسطاس ٨٣ : مفتاح

العلوم ٥٣٦

6 الإقناع ٢١ : كتاب الكافي ٤٧ : القسطاس ٨٣ : مفتاح العلوم ٥٣٦

11 العقد الفرید ٥/٤٨٠ : الإقناع ١٨ : كتاب الكافي ٤٣ : القسطاس ٨١ : الميزان ٥٢ : مفتاح

العلوم ٥٣٥ : لسان العرب ٨ / ٧٨ ( خلع )

16 العقد الفرید ٥/٤٥٠ : الإقناع ٢١ : كتاب الكافي ٤٧ : القسطاس ٨٣ : مفتاح العلوم ٥٣٦

20 لسانی بن ربیعۃ العامری . دیوان الحماسة ١٣/٢

20 فی الأصل : فی الدما

وبيته :

يَا مَنْ يَلُومُ فِتْنًا عَاشِقًا  
لَمْتُ فُلُومَكَ لِيْ أَعْشَقُ

## الوافر

مُسَدَّسٌ قَدِيمٌ ، مُرَبَّعٌ قَدِيمٌ

أجزاؤه « مفاعلتان » ستّ مرات .

و بيته الذي لا زحاف فيه :

5

أَدَارَةٌ دَعْدَا مَا فَعَلْتُ بِكَ الدُّوْلُ  
عَقْتُ عِلْمِيكَ لَا دِمْنُ وَلَا طَلَلُ

/ و هذا مُحدث ، و لم يجرى عن العرب في مُسدّسه بيت صحيح .

13a

و بيت مربعه الذي لا زحاف فيه :

10

لَقَدْ عَلِمْتُ رَيْبَةً أَنْ  
حَبْلَكَ وَأَهْنُ خَلَقُ

زحاف الوافر ثمانية :

العَصْبُ ، القُطْفُ ، التَّقْصُ ، العقلُ ، العَضْبُ ، القَصْمُ ، العَقْصُ ، الجَمَمُ .

يجوز في كلّ جزء منه أن يُعْصَبَ .

15

و المعصوب : كلّ جزء سُكِّنَ خامسه المتحرك فيُنقل الى « مفاعيلن » إلا الأوفر ضرب المربع لثلا يلتبس بالهزج .

و بيته :

إِذَا لَمْ تَسْتَطِعْ شَيْئًا فِدَعَا  
وَجَاوِزُهُ إِلَى مَا تَسْتَطِيعُ

/ و يجوز في عروضه و ضربه القُطْفُ .

20

والمُقْطُوفُ : كلّ جزء جُذِفَ من آخره سَبَبٌ ثُمَّ سُكِّنَ آخر متحرك بَقِيَ منه ، فيبقى « مفاعل » فيُنقل الى « فحولن » .

13b

5 لم انف عليه .

9 العقد الفريد ٤٨١/٥ : الائتاع ٢٤ : كتاب الكافي ٥٢ : القسطاس ٨٦ : المييار ٥٧ : مفتاح

العلوم ٥٣٧

15 هكذا في الاصل . وفيه تصحيف واضح .

17 لعمرو بن معد يكرب . العقد الفريد ٤٨١/٥ . ٤٨٠ : الائتاع ٢٥ : كتاب الكافي ٥٤ : المييار

٥٨ : مفتاح العلوم ٥٣٧

و بيته :

لَنَا غَنَمٌ يَسْوِقُهَا غَزَارُ  
كَأَنَّ قُرُونًا جَلَّتْهَا عَصَى

و يجوز في كل جزء منه النقص ، وهو : الجمع بين العصب والكف ،

فيبقى « مفاعيل » .

5

و بيته :

لَسَلَامَةٌ دَارٌ بِحَفِيرٍ  
كَبَّاقِي الْخَلْقِ السُّحْقُ قِفَارُ

الآ أن يانه بعد العصب لا بد من أن تعاقب نونه لتلا يقع بين الجزأين

الفاصلة الكبرى .

10

و زعم الأخفش أنه لم يُسمع في الوافر « مفاعل » و سُمع « مفاعيل »

و أنشد :

قَوَائِمُهَا إِلَى الرُّكَبَاتِ سُودُ  
وَسَائِرُ خَلْقِهَا بَعْدَ بِهِيمٍ

14a

/ « قها بعد » : « مفاعيل » .

15

و يجوز في كل جزء منه العقل ، و هو : الجمع بين العصب والقَبْضُ

فيه ، فيبقى « مفاعلن » .

و بيت المعقول :

مَنَازِلُ لِفَرْتَنَى قِفَارُ  
كَأَنَّمَا رُسْمُهَا سَطُورُ

20

و يجوز في أول جزئه العصب ، وهو : حَرَمُ الميم ، فيبقى « فاعلتن »

2 لامرئ القيس . ديوان امرئ القيس ١٧٩ و صدره فيه :

« أَلَا تَكُنْ إِبِلٌ قَسْعَى »

العقد الفرید ٤٨٠/٥ : الاقناع ٢٣ : كتاب الكافي ٥١ : القسطاس ٨٤ : المعيار ٥٧ : مفتاح العلوم ٥٣٦

7 الاقناع ٢٥ : كتاب الكافي ٥٥ : القسطاس ٨٥ : المعيار ٥٨ : مفتاح العلوم ٥٣٨

9 في الاصل « تانه »

11 هو ابو الحسن سعيد بن مسعدة ، المعروف بالأخفش الأوسط ، نحوى ، عالم باللغة والأدب توفى

سنة ٢١٥ هـ / ٨٣٠ م . GAS VIII 80

11 كتاب العروض ١٤٢

13 لم اقف عليه .

19 العقد الفرید ٤٨١/٥ : الاقناع ٢٥ : كتاب الكافي ٥٥ : القسطاس ٨٥ : المعيار ٥٨ : مفتاح

العلوم ٥٣٨ : لسان العرب ١١/٤٦٠ ( عقل )

فَيُنْقَلُ إِلَى « مَفْتَعِلْنَ » .

و بيت المَعْضُوب :

مَا لَكَ لَا تَشْوَقُكَ الدِّيَارُ  
أَمِنْ كِبَرٍ عَلَاكَ أَمْ اضْطِبَارُ

- 5 ويجوز في أول جزئه الْقَصْمُ ، وهو : الجمع بين الْعَصَبِ وَالْعَضْبِ ،  
فيبقى « فاعيلن » فَيُنْقَلُ إِلَى « مَفْعُولن » .

و بيت الْأَقْصَم :

مَا لِلدَّارِ زَادَتْ نَفْسِي نُحُولاً  
عَلَيْهَا كُلَّمَا أَزْدَادَتْ مُحُولاً

- 10 / و يجوز في أول أجزائه الْعَقْصُ ، وهو : الجمع بين الْعَصَبِ وَالْعَضْبِ  
و الكَفَّ ، فَيُنْقَلُ إِلَى « مَفْعُول » .

و بيت الْأَعْقَص :

وَاهَا لِهَنْيْدٍ ثَمَّ وَاهَا  
صَفَتْ لِرَوْجِهَا وَإِنْ هَوَاهَا

- 15 تقطيع « وَاهَا لَ » : « مَفْعُول » . وأصله « مفاعلتن » عصب ثم  
عصب فقَصِمَ ثم كُفَّ فَعُقِّصَ .

و يجوز في جزئه الْجَمَم ، وهو : الجمع بين الْعَصَبِ وَالْعَضْبِ وَالْقَبْضِ ،  
فيبقى « فاعلن » .

و بيت الْأَجَم :

أَبْتَ خَيْرٌ مَنْ رَكِبَ الْمَطَايَا  
وَأَكْرَمُهُمْ أَبَاً وَ أَخَاً وَ نَفْسَا

20

3 لم اقف عليه .

8 لم اقف عليه .

13 لم اقف عليه .

20 المقد الفريد ٤٨٩/٥ : الاقتناع ٢٧ : كتاب الكافي ٥٧ : القسطاس ٨٣ : المعيار ٥٩ : مفتاح

العلوم ٥٣٨ : لسان العرب ١٢ / ١٠٨ ( جم )

## الكامل

مُسَدَّسٌ قَدِيمٌ ، مُرَبَّعٌ قَدِيمٌ

أجزاؤه : « متفاعلين » ست مرات .

15a

/ و بيته الذي لا زحاف فيه :

وَ إِذَا صَحَوْتُ فَمَا أَقْصَرُ عَنْ نَدَى

5

وَ كَمَا عَلِمْتُ شَمَائِلِي وَ تَكْرَمِي

و بيت مربعه الذي لا زحاف فيه :

وَ إِذَا افْتَقَرْتُ فَلَا تَكُنْ

مُتَخَشِّعًا وَ تَجَمَّلْ

زحاف الكامل سبعة :

10

الإضمار ، الوقف ، الخزل ، القطع ، الخنذ ، الترفيل ، الإذالة .

يجوز في كل جزء منه الإضمار ، وهو : تسكين ثانيه المتحرك فيُنقل

الى « مستفعلين » .

و بيت المضمر :

إِنِّي أَمْرُؤٌ مِنْ خَيْرِ عِبَسٍ مَنْصِبًا

15

شَطْرِي وَ أَحْمِي سَأْثَرِي بِالْمُنْصَلِ

15b

/ فإذا صار مُضْمَرًا عاقبت سينه فاءه ، لتلا يُجمع على الجزء ثلاث

علل : الإضمار ، والحقن والطمى ؛ لأنه إجحاف به ، هذه علة الخليل وليست

العلة فيه حصول الفاصلة الكبرى ؛ لأن ذلك يجوز في الجزء الواحد ، وإنما لا

يجوز بين الجزئين .

20

5 لعنترة من معلقته . شرح المعلقات السبع ١٩٧ : العقد الفريد ٥ / ٤٥٣ ، ٤٨١ : الاقناع ٢٨ .

٣٧ : كتاب الكافي ٥٨ ، ٧٠ : القسطاس ٨٨ : المعيار ٦٢ : مفتاح العلوم ٥٣٩

8 العقد الفريد ٥ / ٤٥٦ ، ٤٨٣ : الاقناع ٣١ : كتاب الكافي ٦٣ : القسطاس ٩٢ : المعيار ٦٤ :

مفتاح العلوم ٥٤٠

15 لعنترة . شرح ديوان علقمة ، طرفة ، عنتره ١٨٤ : العقد الفريد ٥ / ٤٨١ : الاقناع ٣٢ : كتاب

الكافي ٦٥ : القسطاس ٩١ : المعيار ٦٥ : مفتاح العلوم ٥٤٠ : لسان العرب ٤ / ٤٩٢ ( ضم )

و قد جاء الحَبْلُ في الكامل عن المحدثين .

و بيته :

وَاللَّهِ مَا شَتَمَهُ زَيْدٌ وَلَا  
قَذَفَ ابْنَهُ بَعْظَانِمِ الْبَهْتَانِ

5 ويجوز في كل جزء منه الوقص ، وهو : الجمع بين الإضرار والخبث فيه ،  
فيبقى « متفعّلن » فيُنقل الى « مفاعّلن » .  
و بيت الموقوص :

يَذِبُ عَنْ جَرِيمِهِ بَنِيْلَهُ  
و سَيْفَهُ وَ رُمَحَهُ وَ يَحْتَمِي

10 ويجوز في كل جزء منه الحَزْلُ ، وهو : الجمع بين الإضرار / و الطي فيه  
فيبقى « مستعلن » فيُنقل الى « مفتعلن » .  
و بيت المخزول و يُقال الأخرول :

مَنْزِلَةٌ صُمَّ صَدَاهَا وَ عَفَّتْ  
أُرْسَعُهَا إِنْ سُنِّلَتْ لَمْ تُجِبْ

15 و يجوز في ضربه القطع ، فيبقى « متفاعل » فيُنقل الى « فعلائن » .  
و بيته :

وَإِذَا دَعَوْنَكَ عَمَهُنَّ فَإِنَّكَ  
نَسَبٌ يَزِيدُكَ عِنْدَهُنَّ خَبَالًا

و قد جاء في عروضه القطع من غير تصرّيع و يُسمى المُقْعَدُ .  
20 و بيته :

أَقْبَعَدَ مَقْتَلُ مَالِكِ بْنِ زُهَيْرٍ  
تَرْجُو النِّسَاءُ عَوَاقِبَ الْأَطْهَارِ

3 لم اقل عليه .

- 8 المقعد الفريد ٥ / ٤٨٢ : الاقناع ٣٣ : كتاب الكافي ٦٦ : القسطاس ٩١ : المعيار ٦٦ : مفتاح  
العلوم ٥٤٠ : لسان العرب ٧ / ١٠٧ ( وقص )  
13 المقعد الفريد ٥ / ٤٨٢ : الاقناع ٣٣ : كتاب الكافي ٦٦ : القسطاس ٩١ : المعيار ٦٦ :  
مفتاح العلوم ٥٤٠ : لسان العرب ١١ / ١١٠ ( جزل ) ١١٠ / ٢٠٤ ( جزل )  
17 للاخطل . شرح ديوان الأخطل التفتلي ٢٨٦ : المقعد الفريد ٥ / ٤٨٢ ، ٤٥٤ : الاقناع ٢٨ :  
كتاب الكافي ٥٩ : القسطاس ٨٨ : المعيار ٦٢ : مفتاح العلوم ٥٣٩ : لسان العرب ٨ / ٢٧٧ ( قطع )  
21 للربيع بن زياد . ديوان الحماسة ١ / ٤١٢ : المقعد الفريد ٥ / ٥٠٧ : كتاب الكافي ١٦٩ :  
المعيار ٦٧ : مفتاح العلوم ٥٧٦

- ولا يجوز أن يقع العروض ها هنا على « فعلاتن » أو على « مفعولن »  
 16b / إلا إذا كان مصرعاً . وإذا جاء هذا البيت مصرعاً ، جاز أن يكون  
 عروضه « مفعولن » ، و ضربه « فعلاتن » ، و جاز أن يكون عروضه  
 « فعلاتن » ، و ضربه « مفعولن » . فهذا معنى قولنا : « وكل بيت مصرع ،  
 5 فعروضه مثل ضربه ، أو ما يجوز في ضربه » . و يجوز في ضربه مع القطع  
 الإضمار ، فينقل إلى « مفعولن » .

و بيته من المسدس :

وَلَقَدْ أَبَيْتُ مِنَ الْفَتَاةِ بِمَنْزِلِ  
 فَأَبَيْتُ لَا حَرْجَ وَلَا مَحْرُومَ

و بيته من المربع :

و أَبُو الْحَلِيسِ وَ رَبِّ مَكَّةَ  
 فَارْعَ مَشْفُوعُ

و يجوز في عروضه و ضربه الخذ ، وهو : حذف وتد مجموع من  
 « متفاعلن » فيبقى « متفا » فينقل إلى « فعلن » .

و بيته :

/ لَمَنْ الدِّيَارُ عَفَا مَعَارِفَهَا  
 هَطَلُ أَشْجٍ وَ بَارِحُ تَرْبٍ

و يجوز فيه الإضمار مع الخذ ، فينقل إلى « فعلن » .

و بيته :

و لَأَنْتَ أَشْجَعُ مِنْ أَسَامَةِ إِذْ  
 دُعِيتَ نَزَالَ وَ لَجَّ فِي الدُّعْرِ

عروضه حداء ، و ضربه أحد مضمر .  
 و يجوز أيضاً أن تكون عروضه صحيحة و ضربه أحد مضمر .

8 للاختل . شرح ديوان الأختل التتلي : ٦٦٦ : القسطاس ٩١ : لسان العرب ٤٩٧/٤ ( ضم )  
 11 العقد الفرید ٤٨٤/٥ : الاقتناع ٣٦ : كتاب الكافي ٧٠ : القسطاس ٩٣ : مفتاح العلوم ٥٤١  
 16 العقد الفرید ٤٨٢/٥ : الاقتناع ٢٩ : كتاب الكافي ٦٠ : القسطاس ٨٩ : المعيار ٦٣ : مفتاح

العلوم ٥٣٩

20 لزهير بن أبي سلس . شرح ديوان زهير بن أبي سلس ٨٩ . و صدره فيه :

« ولنعم حشر الدرج أنت إذا »

العقد الفرید ٤٨٢/٥ : الاقتناع ٣٠ : كتاب الكافي ٦١ : القسطاس ٨٩ : المعيار ٦٣ : مفتاح العلوم ٥٣٩ :  
 لسان العرب ٦٥٨/١١ ( نزل )



و بيته :

لَمَنِ الدِّيَارُ بِرَامَتَيْنِ فَعَاقِلُ  
دَرَسَتْ وَ غَيْرَ أَيَّهَا الْقَطَرُ  
و يحتمل في قصيدة واحدة عروضُ حذاء و عروضُ صحيحة .  
قال امرئ القيس :

5

اللَّهُ أَنْجَحَ مَا طَلَبْتُ بِهِ  
وَالْبِرَّ خَيْرَ حَقِيبَةِ الرَّحْلِ

/ ثم قال فيها :

17b

10

يَا رَبِّ غَانِيَةً صَرَمْتُ حَبَالَهَا  
و مَشَيْتُ مُتَتِدًّا عَلَى رِسْلِي  
فالبيت الأول عروضه « فعلن » ، والثاني « متفاعلن » .  
و يجوز في ضربه الترفيل .

والمُرْقَل : كل جزء زيد في آخره سببٌ خفيفٌ كان « متفاعلن »  
فصار « متفاعلاتن » .  
و بيته المربع :

15

و لَقَدْ سَبَقَتْهُمْ إِلَيَّ  
ي فَقَدْ نَزَعْتُ وَأَنْتَ آخِرُ  
و يجوز فيه ترفيلُ المضمر ، فيُنْقَلُ إلى « مستفعلاتن » .  
و بيته :

20

أَغْرَرْتُ نَفْسِي وَ زَعَمْتُ أَنَّ  
لَكَ لَابِنٌ فِي الصَّيْفِ تَامِرُ  
و يجوز فيه ترفيلُ الموقوص ، فيُنْقَلُ إلى « مفاعلاتن » .  
و بيته :

2 العقد الفرید ٥/٤٨٢. ٤٨٤ : الاقناع ٢٩ : كتاب الكافي ٦٠ : القسطاس ٨٨ : المعيار ٦٣ :  
مفتاح العلوم ٥٣٩ : لسان العرب ٣/٣٣٥ ( قرند )  
6 لامرئ القيس . ديوان امرئ القيس ١٥٢ : المعيار ٦٧  
9 لامرئ القيس . ديوان امرئ القيس ١٥١ : المعيار ٦٧  
16 للحطينة . ديوان الحطينة ١٦٨ : العقد الفرید ٥/٤٨٢ : الاقناع ٣٠ : كتاب الكافي ٦١ :  
القسطاس ٩٢ : المعيار ٦٤ : مفتاح العلوم ٥٤٠ : لسان العرب ١١/٢٩٢ ( رقل )  
20 للحطينة . ديوان الحطينة ١٦٨ : العقد الفرید ٥/٤٨٣ : الاقناع ٣٤ : كتاب الكافي ٦٧ :  
القسطاس ٩٤ : مفتاح العلوم ٥٤١ : لسان العرب ١٣ / ٣٧٤ ( لين )

18a

/ وَلَقَدْ شَهِدْتُ وَفَاتَهُمْ  
وَنَقَلْتُهُمْ إِلَى الْمَقَابِرِ  
و يجوز فيه ترفيل المخزول فيُنقل الى « مفتعلتن » .  
و بيته :

5

صَفَحُوا عَنْ ابْنِكَ إِنْ فِي إِبْنِ  
نِكَ حِدَّةٌ حِينَ يُكَلِّمُ  
و يجوز في ضربه إذالة ، فيُنقل الى « متفاعلان » .  
و بيته من المربع :

10

جَدْتُ بِكُونِ مَقَامِهِ  
أَبْدًا بِمُخْتَلَفِ الرِّيَّاحِ  
و يجوز فيه إذالة المضمر ، فيُنقل الى « مستفعلان » .  
و بيته :

15

وَإِذَا اغْتَبَيْطْتُ أَوْ ابْتَأَسْتُ  
تَ حَمَدْتُ رَبَّ الْعَالَمِينَ  
و يجوز فيه إذالة الموقوص ، فيُنقل الى « مفاعلان » .  
و بيته :

20

18b

كُتِبَ الشَّقَاءُ عَلَيْهِمَا  
فَهُمَا لَهُ مُيسَّرَانُ  
/ و يجوز فيه إذالة المجزول ، فيُنقل الى « مفتعلان » .  
و بيته :

وَأَجِبْ أَخَاكَ إِذَا دَعَا  
كَ مُعَالِنًا غَيْرَ مُخَافٍ  
و إنما لم يجز الحزم في الكامل ، لأن الحرف الثاني وإن كان متحركا  
فهو في حكم الساكن .

- 1 الاقناع ٣٤ : كتاب الكافي ٦٧ : القسطاس ٩٤ : مفتاح العلوم ٥٤١  
5 الاقناع ٣٤ : كتاب الكافي ٦٧ : القسطاس ٩٤ : مفتاح العلوم ٥٤٠  
9 المقد الفريد ٥ / ٤٨٣ : الاقناع ٣١ : كتاب الكافي ٦٢ : القسطاس ٩٢ : المعيار ٦٤ : مفتاح  
العلوم ٥٤٠ : لسان العرب ١١ / ٢٦١ ( ذيل )  
13 المقد الفريد ٥ / ٤٨٣ : الاقناع ٣٤ : كتاب الكافي ٦٨ : القسطاس ٩٣ : مفتاح العلوم ٥٤١  
17 المقد الفريد ٥ / ٤٨٣ : الاقناع ٣٥ : كتاب الكافي ٦٨ : القسطاس ٩٣ : مفتاح العلوم ٥٤١  
21 المقد الفريد ٥ / ٤٨٣ : الاقناع ٣٥ : كتاب الكافي ٦٩ : القسطاس ٩٣ : مفتاح العلوم ٥٤١

## الهزج

مُسَدَّسٌ مُحَدَّثٌ ، مُرَبَّعٌ قَدِيمٌ

أجزاؤه : « مفاعيلن » أربع مرات .

وبيته الذي لا زحاف فيه :

5

عَفَا مِنْ آلٍ لَيْلَى السَّهْ  
بُ فَأَلَامَلَا حُ فَالْغَمْرُ

وقد جاء فيه التسديس عن المحدثين .

وبيته الذي لا زحاف فيه :

10

/ أَلَا هَلْ هَاجَكَ الْأَظْعَانُ إِذْ بَانُوا  
وَإِذْ صَاحَتْ بِشَطِّ الْبَيْنِ غَرِبَانُ

زحاف الهزج ستة :

الْحَرَمُ ، الْكَفُّ ، الْقَبْضُ ، الْحَرْبُ ، الشُّتْرُ ، الْحَذْفُ ، الْقَطْعُ .

يجوز في أول جزئه الحرم ، فيبقى « فاعيلن » فيُنقل إلى « مفعولن » .

وبيته :

15

أَدَوَا مَا اسْتَعَارُوهُ  
كَذَلِكَ الْعَيْشُ عَارِيَةٌ

و يجوز في كل جزء منه ما خلا الضرب أن يكف ، فيبقى « مفاعيلن »

وبيته :

20

فَهَذَانِ يَذُودَانِ  
وَذَا مِنْ كَثْبٍ يَرْمِي

5 ينسب البيت إلى طرفة بن العبد، ولم أجد في ديوانه . الاقناع ٣٨ : كتاب الكافي ٧٣ : القسطاس

٩٥ : المعيار ٧٠ : مفتاح العلوم ٥٤٢ : لسان العرب ٦٠٦/٢ ( ملح )

9 الاقناع ٥٠ : العدة ٣٠٣/٢ : القسطاس ٥٥ : المعيار ٧٣ : روايات مختلفة .

15 العقد الفريد ٤٨٤/٥ : الاقناع ٤٠ : كتاب الكافي ٧٥ : القسطاس ٩٦ : المعيار ٧٢ :

مفتاح العلوم ٥٤٣

19 لعبد الله بن الزعبري . العقد الفريد ٤٨٤/٥ : الاقناع ٣٩ : كتاب الكافي ٧٥ : القسطاس

٩٦ : المعيار ٧١ : مفتاح العلوم ٥٤٢ : لسان العرب ٧٠٢/١ ( كتب )

19b و يجوز في كل جزء منه القبض إلا في الضرب / فيبقى « مفاعِلن » .  
وبيته :

فَقُلْتُ لَا تَخَفْ شَيْئًا  
فَمَا عَلَيْكَ مِنْ بَأْسٍ

5 و إنما كُره ذلك في الضرب لثلاً يلتبس بالواقر ، والرجز ، ولو جاء عن  
المُحدث لم يُستنكر . ولا يجوز فيه اجتماعُ القبض والكف في « مفاعِلن »  
لأن نونه تعاقب ياء ، لثلاً يقع بين الجزأين الفاصلة الكبرى . و يجوز ذلك في  
المضارع للمحدث .

و يجوز في أول جزءه الحزم والكف ، فيبقى « فاعيل » فيُنقل الى  
« مفعول » و يُسمى الأخرَب .  
وبيته :

لَوْ كَانَ أَبُو بَشِيرٍ  
أَمِيرًا مَا رَضِينَاهُ

و يجوز في أول جزئه الحزم والقبض فيبقى « فاعِلن » و يُسمى الأَشْتَر .  
وبيته :

/ فِي الَّذِينَ قَدْ مَا تَوَا  
وَفِيمَا قَدَّمُوا عِبْرَهُ

و يجوز في ضربه الحذف فيبقى « مفاعي » فيُنقل الى « فعولن » .  
وبيته :

و مَا ظَهَرِي لِبَاغِي الضَّيِّ  
م بِالظَّهْرِ الذُّوْلِ

و يجوز فيه القطع ، فيُنقل الى « فعولان » .

3 العقد الفريد ٤٨٤/٥ : الاقتناع ٣٩ : كتاب الكافي ٧٤ : القسطاس ٩٥ : مفتاح العلوم ٥٤٢  
12 العقد الفريد ٤٨٤/٥ : الاقتناع ٤٠ : كتاب الكافي ٧٦ : القسطاس ٩٧ : المعيار ٧٢ : مفتاح  
العلوم ٥٤٣ : لسان العرب ٣٤٨/١ ( خرب )

16 العقد الفريد ٤٨٤/٥ : الاقتناع ٤٠ : كتاب الكافي ٧٦ : القسطاس ٩٧ : المعيار ٧٢ :  
مفتاح العلوم ٥٤٣  
20 العقد الفريد ٤٥٨/٥ : ٤٨٤ : الاقتناع ٣٨ : كتاب الكافي ٧٤ : القسطاس ٩٥ : المعيار ٧٠

: مفتاح العلوم ٥٤٢

وبيته :

وَلَوْ أَرْسَلْتُ مِنْ حُبِّ  
كَ مَبْهُوتاً إِلَى الْحَيْنِ

لَوَافَيْتُكَ قَبْلَ الصَّبِّ  
حِ أَوْ حِينَ تُصَلِّيْنَ

5

لأن في إطلاقه إقواء .

## الرجز

مُسَدَّسٌ ، مُرَبَّعٌ ، مُثَلَّثٌ ، مُثَنَّى

20b

كله قديم ، مُوحَّدٌ مُحدث

/ أجزائه :

« مستفعلن » ست مرات .

5

وبيته الذي لا زحاف فيه :

دَارٌ لِسَلَمَى إِذْ سَلِمَى جَارَتِي  
قَفَرٌ تَرَى آيَاتَهَا مِثْلَ الزُّبُرِ

وبيت مُربَّعه الذي لا زحاف فيه :

قَدْ هَاجَ قَلْبِي مَنْزِلُ  
مَنْ أَمَّ عَمْرُو مَقْفَرُ

10

وهذا يسمى مجزوءاً ، لأنه ذهب منه جزآن ، وكذلك كل بيت نقص من

عروضه جزء ، ومن ضربه جزء عن أصله في الدائرة فهو مجزوء .

وبيت مُثَلَّثه الذي لا زحاف فيه :

مَا هَاجَ أَحْزَانًا وَشَجَوًا قَدْ شَجَا

15

وهذا يسمى مشطوراً ، لأنه ذهب منه نصفه وهو شطره .

وبيت مثناه الذي لا زحاف فيه :

/ يَا لَيْتَنِي فِيهَا جَذَعُ

وهذا سُمِّيَ مِنْهُوْكَاً ، لأنه قد ذهب منه ثلثاه .

وبيت مُوحَّده الذي لا زحاف فيه :

20

21a

7 العقد الفريد ٤٥٩/٥ : ٤٨٥ : الاقناع ٤١ . ٥٠ : كتاب الكافي ٧٧ : القسطاس ٩٨ : المعيار

٧٤ : مفتاح العلوم ٥٤٣ : لسان العرب ٢٧٨/٨ (قطع)

10 العقد الفريد ٤٨٥/٥ : الاقناع ٤٢ : كتاب الكافي ٧٨ : المعيار ٧٤

15 البيت للمعاج . ديوان المعاج ٣٤٨ : العقد الفريد ٤٨٦/٥ : الاقناع ٤٢ : كتاب الكافي ٧٩

: القسطاس ١٠٠ : مفتاح العلوم ٥٤٤ : لسان العرب ٣٥٢/٥ ( رجز )

18 ينسب إلى دريد بن الصمة أو إلى ورقة بن نوفل . العقد الفريد ٤٦٠/٥ : ٤٨٦ : الاقناع ٤٢ :

كتاب الكافي ٧٩ : القسطاس ١٠١ : مفتاح العلوم ٥٤٤ : لسان العرب ٤٥/٨ (جذع)

## طيف الم

وهو مُحَدَّث ، و سُمِّيَ المَقْطَع .

زحاف الرجز ستة :

الحَبْن ، الطَى ، الحَبْل ، القَطْع ، الفَرْق ، الوقْف : ما يُسَكَّنْ آخَرُهُ وَهُوَ بِمَا

يُحْدَفُ لِلزَّحَاف . يجوز في كلِّ جزءٍ منه الحَبْنُ فيبقى « متفعِلن » فينقل الـسى  
5 « مفاعِلن » .

وبيته :

وَطَائِمًا وَطَائِمًا وَطَائِمًا

سَقَى بِكَفِّ خَالِدٍ وَأَطْعَمًا

10 ويجوز في كلِّ جزءٍ منه الطَى فيبقى « متفعِلن » فينقل الـسى

« مفتعلن » .

وبيته :

/ مَا وَلَدَتْ وَالِدَةً مِنْ وَلَدٍ

أَكْرَمَ مِنْ عَبْدٍ مَنَافٍ حَسْبًا

15 ويجوز في كلِّ جزءٍ منه الحَبْلُ فيبقى « متعلن » فينقل الـى « فعلتن »

وبيته :

وَتَقَلَّ مَنَعَ خَيْرَ طَلَبٍ

وَعَجَلُ مَنَعَ خَيْرَ تَوَدِّهِ

وبيته من مثله :

20 هَلَا سَأَلْتَ طَلَلًا وَحِمَمًا

و بيته من مثناه :

يَا صَاحَ فِيمَ غَضِبُوا

1 ينسب إلى ابن المنجم . العدد ١٨٤/١ : المعيار ٧٥

8 ينسب إلى أبي النجم العجلي . العقد الفريد ٤٨٥/٥ : الاقتناع ٤٣ : كتاب الكافي ٨٠ :  
القسطناس ٩٩ : المعيار ٧٦ : مفتاح العلوم ٥٤٥ : لسان العرب ٣٨٦/١٢ (عجم) . باختلاف العجز .

13 العقد الفريد ٤٨٥/٥ : الاقتناع ٤٣ : كتاب الكافي ٨٠ : القسطناس ٩٩ : المعيار ٧٦ :

مفتاح العلوم ٥٤٥

17 الاقتناع ٤٤ : كتاب الكافي ٨١ : القسطناس ٩٩ : المعيار ٧٦ : مفتاح العلوم ٥٤٥

20 العقد الفريد ٤٨٦/٥ : القسطناس ١٠١

22 العقد الفريد ٤٨٦/٥

ويجوز في ضربه القطع فيبقى « مستفعلن » فيُنقل الى « مفعولن » .  
وبيته :

الْقَلْبُ مِنْهَا مُسْتَرِيحٌ سَالِمٌ  
وَالْقَلْبُ مِنِّي جَاهِدٌ مَجْهُودٌ

وبيته من المثلث :

5

يَا صَاحِبِي رَحِلِي أَقِلًّا عَذْلِي

وبيته من المثنى :

22a

/وَيْلُ أَمَّ سَعْدٍ سَعْدًا

ويجوز فيه خَبْنُ « مفعولن » فيبقى « مفعولن » فيُنقل الى « فاعولن »

ولا يجوز طيه لثلاً يشبه السريع .

10

وبيته :

لَا خَيْرَ فِيمَنْ كَفَّ عَنَّا شَرَّهُ  
إِنْ كَانَ لَا يُرْجَى لِيَوْمٍ خَيْرُهُ

عروضه مقطوع مخبون .

وبيته مثله :

15

يَا رَبِّ إِنْ أَخْطَأْتُ أَوْ نَسِيتُ

وبيته من المثنى :

هَلْ بِالْدِّيَارِ أَنَسُ

بالإضافة.

- 
- 3 العقد الفريد ٤٨٥. ٤٨٩/٥ : الاقتناع ٤٩ : كتاب الكافي ٧٨ : القسطاس ٩٩ : المعيار ٧٤ :  
مفتاح العلوم ٥٤٤ : لسان العرب ٢٧٦/٨ ( قطع )  
6 العقد الفريد ٤٨٩. ٤٦٧/٥ : الاقتناع ٥٣ : كتاب الكافي ٩٩ : القسطاس ١١٠ : المعيار ٨٦ :  
مفتاح العلوم ٥٥٠. ٥٤٤  
8 لأم سعد بن معاذ . العقد الفريد ٤٩٠. ٤٦٩/٥ : الاقتناع ٥٧ : المصدا ١٨٤/١ : كتاب  
الكافي ١٠٤ : القسطاس ١١٤ : مفتاح العلوم ٥٥٢. ٥٤٤ : لسان العرب ٥٠٠/١٠ ( نهك )  
12 العقد الفريد ٤٨٥/٥ : الاقتناع ٤٤ : كتاب الكافي ٨١ : مفتاح العلوم ٥٤٥  
16 للمعاج . ديوان المعاج ٤٦٤ . العقد الفريد ٤٨٩/٥ : الاقتناع ٥٥ : كتاب الكافي ١٠٢ :  
القسطاس ١١١ : لسان العرب ٦٥/١ ( خطأ )  
18 الاقتناع ٥٩ : كتاب الكافي ١٠٨ : القسطاس ١١٤ : مفتاح العلوم ٥٥٤



ويجوز فيه تفريق الوند في حشو مسندته فيصير « مستفعلن »  
بتقديم النون على اللام فينقل الى « مفعولات » .  
وهو الذي يسميه الخليل المنسرح .

وبيته :

5

إِنْ ابْنُ زَيْدٍ لَا زَالَ مُسْتَعْمِلًا  
بِالْخَيْرِ يُفْشِي فِي مِصْرِهِ الْعُرْفَا

/تقطيعه :

22b

مستفعلن مفعولات مستفعلن

مستفعلن مفعولات مفتعلن

10

ولم يجرى ضربه إلا مطوياً .  
و يجوز أيضا طى عروضه . ولا يجوز الحبل في ضربه ولا في عروضه ،  
لئلا يؤدي الى اجتماع خمس حركات مع تاء « مفعولات » التي قبلها . و يجوز  
في « مفعولات » الحين فيبقى « فعولات » فتنتقل الى « مفاعيل » .

وبيته :

15

مَنَازِلُ عَفَاهُنْ بِذِي الْأَرَا  
كُ كُلِّ وَابِلٍ مُسَبِّلٍ هَطِلٍ  
و يجوز طى « مفعولات » فتبقى « مفعولات » فينقل الى « فاعلات » .  
وبيته :

20

إِنْ سَمِيرًا أَرَى عَشِيرَتَهُ  
قَدْ حَدَبُوا دُونَهُ وَقَدْ أَنْفُوا  
ويجوز فيه ايضا الجمع بين الحين والطن فيبقى « مفعولات » فتنتقل الى  
« فاعلات » .

وبيته :

5 العقد الفريد ٤٩٠/٥ : الاقناع ٧٠٠٥٦ : كتاب الكافي ١٠٣ : القسطاس ١١٢ : المعيار ٨٩  
: مفتاح العلوم ٥٥٢ : لسان العرب ٩/٢٣٩ ( عرف )

12 في الاصل : مع ياء

15 العقد الفريد ٤٩٠/٥ : الاقناع ٥٨ : كتاب الكافي ١٠٦ : القسطاس ١١٢ : المعيار ٩١ :

مفتاح العلوم ٥٥٣

19 ينسب الى مالك بن عجلان . العقد الفريد ٤٩٠/٥ : الاقناع ٥٨ : كتاب الكافي ١٠٦ :

المعيار ٩١ : مفتاح العلوم ٥٥٣

23a

وَبَلَدٌ مُتَشَابِهٌ سَمَتْهُ  
قَطَعَهُ رَجُلٌ عَلَى جَمَلَةٍ

/ وقد جاء عن المحدثين في ضربه القطع .

وبيته :

وَلَيْلَةٌ لَا تُرَى كَوَاكِبُهَا  
ذَاتُ ظُلَامٍ وَذَاتُ أَهْوَالٍ

وفي عروضه ايضا مُصْرَعَةٌ .

وبيته :

اللَّهُ بَيْنِي وَ بَيْنَ مَوْلَاتِي  
أَبَدَتْ لِي الصَّدَّ وَالْمَلَالَاتِ

ويجوز تفريقُ الوجد في صدر مُربَّعه فيصير :

« مفعولات مستفعلن مفعولات مستفعلن »

فاعلات متعلن فاعلات متعلن

وهو الذي يُسمِّيه الخليلُ الْمُفْتَضَّبَ .

ولم يجزِ « مفعولات » فيه الا مَطْرِبًا .

وبيته :

أَعْرَضَتْ فَلَاحَ لَهَا

عَارِضَانِ كَالْبَرْدِ

ويجوز فيه ايضا الخبن لأن العرب لم تستعمله الا مُرَاقِبًا فاء « مفعولات »

منها واوها فيكون مرة « فاعلات » و مرة « مفاعيل » .

23b

/ ولا يجوز خبن « مستفعلن » فيه، لأن العرب ألزمتَه الطي، فيخرج به

الخبن الى الخبل ، فيؤدِّي الى اجتماع خمس حركات مع تاء « مفعولات » التي

قبلها .

1 العقد الفرید ٥ / ٤٩٠ : الانتاع ٥٨ : كتاب الكافي ١٠٧ : القسطاس ١١٣ : المعيار ٩١ :

مفتاح العلوم ٥٥٣

5 لم اقف عليه .

9 لأبي المتاهية . أهر المتاهية اشعاره وأخباره ٥٠٥ : الانتاع ٥٧ : كتاب الكافي ١٠٥

17 العقد الفرید ٥ / ٤٩٣ : الانتاع ٦٧ : كتاب الكافي ١٢٠ : المعيار ١٠٠ : مفتاح العلوم ٥٥٩

: لسان العرب ٦٧٨ / ١ ( قضب )

20 في الاصل : فاعلات

ويجوز ايضا تفريقُ الوجد في ضربِ المثلث والمثنى الا أنه لا بُدَّ من أن  
يُسكَّن التاء لأن آخر البيت لا يكون متحركا ، فينتقل الى « مفعولان »  
فيسمى الموقوف .

وبيته من المثلث :

5

يَنْضَحْنَ فِي حَافَاتِهِ بِالْأَبْوَالِ

وبيته من المثنى :

صَبْرًا بَنَى عَبْدُ الدَّارِ

ويجوز طي « مفعولان » فينتقل الى « فاعلان » .

وبيته :

10

يَا صَاحِبِي رَحَلِي بِذَاتِ الْخَلِيلِ

عُوجًا عَلَى الْمَنْزِلِ قَبْلَ الرَّحِيلِ

ويجوز ايضا خَبْنُهُ فينتقل الى « فاعولان » .

وبيته :

قَدْ عَرَضْتُ أَرْوَى بِقَوْلِ إِفْنَادِ

15

/ وبيته من المثنى :

لَمَّا التَّقَوَّا بِسُؤْلَافِ

24a

- 
- 5 العقد الفريد ٤٨٩/٥ : الاقتناع ٧٠٠/٥٣ : كتاب الكافي ٩٨ : القسطاس ١١٠ ، المعيار ٨٥ :  
مفتاح العلوم ٥٥٠ : لسان العرب ٣٦٠/٩ ( وقف )  
7 لهند بنت عتبة . العقد الفريد ٤٩٠/٥ : الاقتناع ٥٦ : العمدة ١٨٤/١ ، كتاب الكافي ١٠٤ :  
القسطاس ١١٣ ، المعيار ٨٩ : مفتاح العلوم ٥٥٢ : لسان العرب ٣٥٢/٥ ( وجز ) ، ٨٣/١٤ ( بكاء )  
10 لم اقف عليه .  
14 لرؤية . ديوان رؤية ٣٨ : القسطاس ١١٠ : مفتاح العلوم ٥٥١ : لسان العرب ٣٣٨/٣ ( فند )  
16 الاقتناع ٥٨ : كتاب الكافي ١٠٧ : القسطاس ١١٤ : لسان العرب ١٦١/٩ ( سلف )

## الوصل

مُسَدَّسٌ قَدِيمٌ ، مُرَبَّعٌ قَدِيمٌ

أجزاؤه :

« فاعلات » ستُّ مرات .

وبيته الذى لازحاف فيه :

5

أَهَى رَسْمُ الدَّارِ أَمْ خَطُّ الزُّبُورِ  
أَمْ كَسَاها الدَّهْرُ ثَوْبًا مِنْ دُثُورِ

زحاف الرَّمَلِ ستَّة :

الحَبْنُ ، الكَفُّ ، الشُّكْلُ ، الحَذْفُ ، القَصْرُ ، الإِسْبَاغُ .

يجوز فى اجزائه الحَبْنُ لمعاقبةٍ وغيرِ معاقبةٍ ، فيبقى « فعلاتن » .

10

وبيته :

/ لَوْ بِغَيْرِ الْمَاءِ حَلَقَسَى شَرْقُ  
كُنْتُ كَالْفَصَّانِ بِالْمَاءِ اعْتَصَارِ

عروضه مخبونٌ محذوفٌ .

ويجوز فى أجزائه ما خلا الضرب أن يُكْفَ للمُعاقبةِ ، فاذا كُفَّ لمُعاقبةِ

15

ساكنٍ سَبَبٌ بعده سُمِّيَ مَكْثُوفٌ عَجَزٌ .

وبيته :

لَيْسَ كُلُّ مَنْ أَرَادَ حَاجَةً  
ثُمَّ جَدَّ فى طَلابِهَا قَضَاها

عروضه محذوفة .

20

ويجوز فى أجزائه الشُّكْلُ للمُعاقبةِ ، فاذا حُبِنَ لا لمُعاقبةِ ، وكُفَّ لمُعاقبةِ

سُمِّيَ مشكولٌ عَجَزٌ .

6 لم اقف عليه .

12 لعدى بن زيد . ديوان عدى بن زيد العبَّادى ٩٣ : العقد الفريد ٤٦٢/٥ : لسان العرب

١٧٧/١ ( شرق )

18 العقد الفريد ٤٨٧/٥ : الانتعاش ٤٨ : كتاب الكافى ٨٨ : القسطاس ١٠٥ : المعيار

٨١ : مفتاح العلوم ٤٨٨

وبيته :

فَدَعُوا أَبَا سَعِيدٍ عَامِرًا  
وَعَلَيْكُمْ بِأَخِيهِ فَاضْرِبُوهُ

ويجوز في أجزاءه القصّر ، فيبقى « فاعلات » فيُنقل الى « فاعلان »  
ويجوز أيضا في أجزاءه الحذف فيبقى « فاعلا » فيُنقل الى « فاعلن » .

5

وبيتهما :

/ اَبْلَغِ النُّعْمَانَ عَنِّي مَا لَكَ  
أَنَّهُ قَدْ طَالَ حَبْسِي وَانْتَظَارُ

عروضه محذوفة و ضربه مقصور . ويجوز خبئه فيصير « فعلان » .

10

وبيته :

أَخْمَدَتِ كِسْرَى وَأَمْسَى قَيْصَرُ  
مُغْلَقًا مَن دُونَهَا بَابٌ حَدِيدٌ

ويجوز في ضربه الاسباع ، وهو : أن يُزاد في آخره نونٌ ، وتقلب الالف  
والتاء يا ـ مُشَدَّةً ، والنون الأولى ألفا ، فيُنقلُ الى « فاعليان » .

15

وبيته :

يَا خَلِيلِي أَرْبَعًا وَاسْتِ  
تَخْبِرُوا رَسْمًا بِعُسْفَانِ

ضربه مُسَبَّغٌ ، ويقال مُسَبَّغٌ بالتشديد . ويجوز خبئه فيصير « فعليان »

وبيته :

20

وَاضْحَاتُ فَارَسِيًّا  
تُ وَأَدَمُ عَرَبِيَّاتٌ

2 العقد الفريد ٤٨٧/٥ : كتاب الكافي ٨٩ : المعيار ٨١

7 لعدي بن زيد . ديوان عدي بن زيد العبادي ٩٣ : الاقتاع ٤٥ : كتاب الكافي ٨٤ : القسطاس  
١٠٣ . المعيار ٧٨ : مفتاح العلوم ٥٤٦ : لسان العرب ٣٩٣/١٠ ( لك )

11 العقد الفريد ٤٨٧/٥ : الاقتاع ٤٩ : كتاب الكافي ٨٩ : القسطاس ١٠٥ : مفتاح العلوم

٥٤٨

16 العقد الفريد ٤٨٧/٥ : الاقتاع ٤٦ : كتاب الكافي ٨٦ : القسطاس ١٠٥ . المعيار ٧٩ :

مفتاح العلوم ٥٤٦ : لسان العرب ٤٣٣/٨ ( سبغ )

20 العقد الفريد ٤٨٨/٥ : الاقتاع ٤٩ : كتاب الكافي ٩٠ : القسطاس ١٠٦ : مفتاح العلوم ٥٤٩

25b

## / الخفيف

مُسَدَّسٌ قَدِيمٌ ، مُرَبَّعٌ قَدِيمٌ

أجزاؤه :

فاعلاتن مستفععلن فاعلاتن فاعلاتن مستفععلن فاعلاتن

وبيته الذي لا زحاف فيه :

5

حَلَّ أَهْلِي مَا بَيْنَ دُرْنَا فَبَادُوا

لَا وَحَلَّتْ عَلْوِيَّةٌ بِالسَّجَالِ

وبيت مرثعه الذي لا زحاف فيه :

لَيْتَ شَعْرِي مَاذَا تَرَى

أَمْ عَمْرٍو فَيَا أَمْرِنَا

10

وقد نقص منه « فاعلاتن » الثانية والرابعة .

وقد رُكِبَ منه مربع آخر ، وهو الذي يُسَمِّيهِ الْخَلِيلُ مُجْتَثًا .

/ وبيته الذي لا زحاف فيه :

الْبَطْنُ مِنْهَا خَمِيصٌ

وَالْوَجْهُ مِثْلُ الْهَلَالِ

15

تقطيعه :

مستفععلن فاعلاتن مستفععلن فاعلاتن

وقد نقص منه « فاعلاتن » الأولى ، والثالثة .

زحاف الخفيف ثمانية :

الْحَبْنُ ، الْكَفُّ ، الشَّكْلُ ، الْحَذْفُ ، الْقَطْعُ ، التَّشْعِيثُ ، الإِسْبَاغُ ، الطِّيْ

20

6 للأعشى . ديوان الأعشى ١٦٣ : المعتمد الفرید ٤٩١/٥ : الاقتناع ٦٠ : كتاب الكافي ١٠٩ : القسطاس ١١٥ . المعيار ٩٣ : مفتاح العلوم ٥٥٤ : لسان العرب ١١/٥٠ ( بدل ) ٣٣٢ ( سخل ) . ١٣/١٥٤ ( درن )

9 المعتمد الفرید ٥/٤٧١ ، ٤٩٣ : الاقتناع ٦١ : كتاب الكافي ١١١ : القسطاس ١١٨ . المعيار

٩٤ : مفتاح العلوم ٥٥٥

14 المعتمد الفرید ٥/٤٧٤ ، ٤٩٣ : الاقتناع ٦٨ : كتاب الكافي ١٢٢ : القسطاس ١٢٢ ، المعيار ١٠٢

: مفتاح العلوم ٥٥٩

يجوز في كل جزء منه الحُبْنُ لمُعاقبةٍ وغيرِ مُعاقبةٍ . فما خُبْنُ لمُعاقبةٍ يُسَمَّى  
مُخْبِونَ صدر .

وبيته :

5

وَقُوَادِي كَعَهْدِهِ بِسُلَيْمِي  
بِهَوَى لَمْ يَزَلْ وَلَمْ يَتَغَيَّرْ

/ وبيته من المجتث :

26b

وَلَوْ عَلِقْتَ بِسُلَمِي  
عَلِمْتَ أَنَّ سَتَمُوتُ

ويجوز في كل جزء منه غير الضرب أن يَكُفَّ لمُعاقبةٍ وغيرِ مُعاقبةٍ ، فما  
كُفَّ لمُعاقبةٍ سُمِّيَ مكفوفَ عجز .

10

وبيته :

يَا عُمَيْرُ مَا نُضْمِرُ مِنْ هَوَاكَ  
أَوْ نُجِنُ يُسْتَكْثَرُ حِينَ يَبْدُو

تقطيعه :

15

فاعلات مستفعل فاعلات فاعلات مستفعل فاعلات

وبيته من المجتث :

مَا كَانَ عَطَاؤُهُنَّ  
إِلَّا عِدَّةٌ ضِمَارًا

/ ويجوز كفّ « فاعلاتن » مع خُبْنِ « مستفعلن » لعدم الفاصلة  
الكبرى بين الجزأين .

20

27a

وبيته :

ثُمَّ بِالْدَيْرَانِ دَارَتْ رَحَانًا  
و رَحَى الْحَرْبِ بِالْكَمَاسَةِ تَدُورُ

4 العقد الفريد ٤٩١/٥ : الاقتناع ٦٣ : كتاب الكافي ١١٣ : القسطاس ١١٧ : المعيار ٩٥ :  
مفتاح العلوم ٥٥٦

7 العقد الفريد ٤٩٣/٥ : الاقتناع ٦٨ : كتاب الكافي ١٢٣ : القسطاس ١٢٢ : المعيار ١٠٣ :  
مفتاح العلوم ٥٥٩

12 الاقتناع ٦٣ : كتاب الكافي ١١٤ : القسطاس ١١٧ ، المعيار ٩٥ : مفتاح العلوم ٥٥٦

13 في الأصل « يدوا » بدل يبدو

17 الاقتناع ٦٩ : كتاب الكافي ١٢٣ : القسطاس ١٢٢ ، المعيار ١٠٣ : مفتاح العلوم ٥٦٠

22 كتاب العروض ١٥٩ : المعيار ٩٧ وقيهما « بالدهران » .

وهذا شعرٌ قديم .

وقال الآخر :

ثُمَّ نَادَ إِذَا دَخَلْتَ دَمَشَقًا  
يَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ

فهذان البيتان أولهما « فاعلات مفاعِلن » كما ترى .

ويجوز في كل جزء منه غير الضرب أن يُشكَلَ ، وهو : الجمعُ بين الحَبْنِ  
والكَفِّ لمعاقبةٍ ، وغير معاقبةٍ ، فما شكَلَ لمعاقبةٍ يُسمَى مشكول طرفين ، وما  
شُكَلَ لا لمعاقبةٍ يُسمَى مشكولَ عجز .

وبيته :

صَرَمَتْكَ أَسْمَاءُ بَعْدَ وَصَالٍ  
هَآ فَاَصْبَحْتَ مُكْتَنِبًا حَزِينًا

5

10

7b

/تقطيعه :

فاعلات	مستفعلن	فعلات	فاعلاتن	مفاعل	فاعلاتن
مشكول عجز	مشكول طرفين			مشكول عجز	

وبيت « فعلات » من المجتث :

أَنْتَ الَّذِي وَلَدْتِكَ  
أَسْمَاءُ بِنْتُ حُبَابٍ

وبيت « مفاعل » من المُجْتَثِ :

أَوَّلُكَ خَيْرُ قَوْمٍ  
إِذَا ذُكِرَ الْخِيَارُ

وهذا يشبه المضارع والوافر .

ويجوز في عروضه وضربه الحذف ، فيُنْقَلُ إلى « فاعِلن » .  
وبيته :

15

20

3 لم اقف عليه .

10 كتاب الكافي ١١٤ : المعيار ٩٦

16 العقد الفريد ٤٩٣/٥

19 العقد الفريد ٤٩٣/٥ : الاقتناع ٦٩ : كتاب الكافي ١٢٤ : القسطاس ١٢٣ ، المعيار ١٠٣ :

مفتاح العلوم ٥٦٠



إِنْ قَدَرْنَا يَوْمًا عَلَى عَامِرٍ  
نَعْتَلُّ مِنْهُ أَوْ نَدْعُهُ لَكُمْ

ويجوز فيهما الحذف مع الحذف .

وبيته :

5

بَيْنَمَا هُنَّ بِالْأَرَاكِ مَعًا  
إِذْ أَتَى رَاكِبٌ عَلَى جَمَلَةٍ

/ ويجوز الحذف في ضربه دون عروضه .

28a

وبيته :

10

لَيْتَ شَعْرِي هَلْ ثُمَّ هَلْ أَتَيْنَهُمْ  
أَوْ يَحُولُنْ مِنْ دُونِ ذَاكَ الْرَدَى

ويجوز في ضرب مُرَبَّعِ الْقَطْعِ ، فيبقى « مستفعل » فيُنْقَلُ إِلَى  
« مفعولن » ثم يُخْبَنُ فيُنْقَلُ إِلَى « فعولن » .

وبيته :

15

كُلَّ خَطْبٍ إِنْ لَمْ تَكُ  
نُؤَا غَضِبْتُمْ يَسِيرُ

والخليل يقول هو مقصور ، لَأَنَّهُ يَجْعَلُ أَصْلَهُ « علات مس » في الدائرة

و وتده مفروق في حشوه . والحذف عنده من السبب .

ويجوز في ضربه التَّشْعِيثُ ، وهو : حذف العين أو اللام من « فاعلاتن »

فيبقى « فالاتن » أو « فاعاتن » فيُنْقَلُ إِلَى « مفعولن » .

20

وبيته :

لَيْسَ مَنْ مَاتَ فَاسْتَرَا حَ بِمَيِّتٍ  
إِنَّمَا الْمَيِّتُ مَيِّتُ الْأَحْيَاءِ

1 العقد الفريد ٥ / ٤٩١ : الاقتناع ٦١ : كتاب الكافي ١١١ : القسطاس ١١٦ ، المعيار ٩٤ :

مفتاح العلوم ٥٥٥

5 لجميل بثينة . ديوان جميل بثينة ١٠٥ : الاقتناع ٦٤ : كتاب الكافي ١١٦ : مفتاح العلوم ٥٥٧

9 لعميت بن معروف . الاقتناع ٦٠ : كتاب الكافي ١١٠ : القسطاس ١١٥ ، المعيار ٩٣ : مفتاح

العلوم ٥٥٤

11 في الاصل : مرتفعه

14 العقد الفريد ٥ / ٤٧١ ، ٤٩٧ : الاقتناع ٦٢ : كتاب الكافي ١١٧ : القسطاس ١١٨ ، المعيار

٩٤ : مفتاح العلوم ٥٥٥

21 لعدي بن الرعلاء . العقد الفريد ٥ / ٤٧٠ ، ٤٩١ : كتاب الكافي ١١٦ : القسطاس ١١٨ :

المعيار ٩٦ : لسان العرب ٢ / ٩١ ( موت )

/ وبَيْتِهِ مِنَ الْمَجْتَثِ :

لَيْسَ الْفَتَى الْقَحْطَانِي  
مِثْلَ الْفَتَى الْعَدْنَانِي

وليس في العروض غيرهما .

ويجوز في ضربه الإسباع .

وبَيْتِهِ :

مَاتَ طَرِيدًا بِحُورَانَ  
مُتَعَلِّنَ فَاعِلِيَّانَ

رَقْدَ جَاءَ عَنِ الْمُحَدَّثِينَ طَيَّ « مُسْتَفْعَلَن » فِيهِ لِلْمُعَاقِبَةِ .

وبَيْتِهِ :

ظَفَرَتْ نَفْسِي بِمُنَى مَطْلُوبٍ  
فَعَلَلَاتِ الْفَرَسِ الْيَغْبُوبِ

وكذلك في مُجْتَثِهِ .

وبَيْتِهِ :

جَارِيَةٌ مِنْ رُعَيْنٍ  
قَدْ سَلَاتِ عُكَيْنٍ

وكان الخليل لا يجوز طيه فيهما ، ويقول لأن رابعه ساكنُ الوجد في  
الدائرة ، والوجد لا يزاحف في حشو البيت .

2 لم اقف عليه .

7 لم اقف عليه .

11 لم اقف عليه .

15 في الصحاح ٣١١/١ ( خلع )

جارية من شعب ذي رعين

حياكة تسمى بعلطتين

## المضارع

/ مَرَبَّعٌ قَدِيمٌ لَا غَيْرَ

29a

أجزأه :

مفاعيلن فاعلاتن مفاعيلن فاعلاتن

5

وبيته الذى لازحاف فيه :

بَنَوْ سَعْدٌ خَيْرٌ قَوْمٍ

لجاراتٍ أَوْ لِعَانٍ

وهذا مُحدث ، ولم يجرى عن العرب فيه بيتٌ صحيحٌ .

زحاف المضارع خمسة :

10

الْقَبْضُ ، الْكُفُّ ، الْحَرْبُ ، الشُّتْرُ ، الْحَبْنُ .

يجوز فى كلِّ « مفاعيلن » فيه الكفُّ لمعاقبة ما بعده فيبقى

« مفاعيل » .

وبيته :

دَعَانِي إِلَى سَعَادٍ

دَوَاعِي هَوَى سَعَادٍ

15

/ تقطيعه :

29b

دَعَانِي ! لَا سَعَادَن دَوَاعِيهِ وَاسَعَادِي

مفاعيل فاعلاتن مفاعيل فاعلاتن

و يجوز فى كلِّ « مفاعيلن » فيه الْقَبْضُ ، فيبقى « مفاعيلن » ، وفى

20

عروضه الْكُفُّ ، فيبقى « فاعلات » .

وبيتهما :

6 لم أقف عليه . فى الأصل « بنوا » .  
14 المعتمد الفريد ٥ / ٤٩٢ : الاقتناع ٦٥ : كتاب الكافى ١١٧ : القسطاس ١١٩ : المعيار ٩٨

مفتاح المعلم ٥٥٧ : لسان العرب ٢٢٣ / ٨ ( ضرع )

وَقَدْ رَأَيْتُ الرِّجَالَ

فَمَا أَرَى مِثْلَ زَيْدٍ

وهذا يشبه المُجْتَثَ . ويجوز في أول جزئه الحَرَم ، والكَف ، فيُنْقَل إلى « مفعول » ويُسَمَّى الأخرَب .

وبيته :

5

قُلْنَا لَهُمْ وَقَالُوا

كُلْ لَكَ مَقَالٌ

ويجوز في أول جزئه الحَرَم والقَبْض ، فيبقى « فاعلن » فيُسَمَّى الأَشْتَر .

وبيته :

10

سَوْفَ أَهْدِي لِسَلَمَى

ثَنَاءً عَلَى ثَنَاءٍ

0a

/ ويجوز في أول جزئه الحَرَم ، فيُنْقَل إلى « مفعولن » وهو : محدث . وقد جاء عن المحدثين في كل « مفاعيلن » فيه القَبْضُ والكَفُ لمعاقبة ساكن السبب الذي بعده .

وبيته :

15

أَشَاقِكَ طَيْفُ مَامَةٍ

بِمَكَّةَ أَمْ حَمَامَةٍ

وهذا يشبه مربع الوافر . وكان الخليلُ يوجب فيه مراقبة يائها نونها ، فإِذَا انْ يُكْفَ فيكون « مفاعيل » أو يُقْبَضُ فيكون « مفاعلن » . ولا يثبت الساكنان معا ولا يستقطان معا .

20

وقد جاء أيضا عن المحدثين خبن « فاعلاتن » لمعاقبة ما قبله .

وبيته :

إِذَا ضَيْفٌ طَرَقُونَا

قَرِينَاهُمْ بِجِفَانٍ

1 المقد الفرید ٥/ ٤٩٢ : الاقناع ٦٦ : كتاب الكافي ١١٨ : القسطاس ١٢٠ : المعيار ٩٩ :

مفتاح العلوم ٥٥٨

6 المقد الفرید ٥/ ٤٩٢ : الاقناع ٦٦ : القسطاس ١٢٠ : المعيار ٩٩ : مفتاح العلوم ٥٥٨

10 الاقناع ٦٦ : كتاب الكافي ١١٩ : القسطاس ١٢٠ : المعيار ٩٩ : مفتاح العلوم ٥٥٨

16 المعلقة ١/ ١٨١

23 لم اقف عليه .

وكان الخليل لا يُجيزه في المضارع خاصةً، ويقول لان « فاع » / وتد  
مفروق ، وأصله في الدائرة « لات مستف » قال : والأوتاد لا تزاحف في حشو  
البيت لأنه بنى هذه الدائرة على :

« مستفعلن مستفعلن مفعولات »

وفك المضارع منها من أول الوتد الثاني .

## المتقارب

مُثَمَّنٌ قَدِيمٌ ، مُسَدَّسٌ قَدِيمٌ ، مُرَبَّعٌ مُحَدَّثٌ

أجزأؤه :

« فعولن » ثمانى مرات .

وبيته الذى لا زحاف فيه :

5

فَأَمَّا تَمِيمٌ تَمِيمٌ بَنُ مُرٍ  
فَالْفَاهُمُ الْقَوْمُ رَوْبَى نِيَامَا

وبيت مسدسه الذى لا زحاف فيه :

لَقَدْ غَرَّ نَفْسِي مُنَاهَا  
بِسَلَمَى وَدِينَى هَوَاهَا

10

/ وهذا مُحَدَّثٌ ، ولم يجئ عن العرب فى مسدسه بيتٌ صحيحٌ .

وبيت مربعه الذى لا زحاف فيه :

وَقَفْنَا هُنَيْةً  
بِأَطْلَالِ مَيَّةٍ

وهذا مُحَدَّثٌ ، ولم يجئ عن العرب فيه التريبُ .

15

زحاف المتقارب ستة :

الْقَبْضُ ، الثَّكْمُ ، الثَّرَمُ ، الْقَصْرُ ، الْحَذَفُ ، الْبَتَرُ . يجوز فى كلِّ

« فعولن » منه ما خلا الضرب أن يقبض فيبقى « فعول » .

وبيته :

أَفَادَ فَجَادَ وَ سَادَ وَ زَادَ  
وَ قَادَ وَ ذَادَ وَ عَالَ وَ أَفْضَلَ

20

6 لشر بن أبى خازم . ديوان بشر بن أبى خازم : ١٩٠ : المقد الفريد ٤٩٣/٥ : الانتاج ٧٢ :  
كتاب الكافى ١٢٩ : القسطاس ١٢٤ : المعيار ١٠٥ : مفتاح العلوم ٥٦ : لسان العرب ٤٤١/١ ( روب )  
9 لم اقف عليه .

13 الصمد ٣٠٤/٢

20 ينسب لامرئ القيس . ولم اجد فى ديوانه . المقد الفريد ٤٩٣/٥ : الانتاج ٧٤ : كتاب

الكافى ١٣٤ : القسطاس ١٢٦ : المعيار ١٠٨ : مفتاح العلوم ٥٦٢

ويجوز في أول جزء منه الحَرَم ، فيبقى « عولن » فيُنقل الى « فعلن »  
و تسمى الأثلم . وكذلك في مبتدأ النصف الأخير .

وبيته :

/ قَدَمْتُ رَجُلًا فَإِنْ لَمْ تُرَعْ  
قَدَمْتُ الْآخَرَى فَنَلْتُ الْقَرَارَ

31b

5

ويجوز في أول جزئه القبضُ مع الحَرَم ، فيبقى « عول » فيُنقل الى  
« فعل » و تسمى الأثرم .

وبيته :

قُلْتُ سَدَادًا لَمَنْ جَاءَنِي  
فَأَحْسَنْتُ قَوْلًا وَأَنْعَمْتُ بِالْأَ

10

ويجوز في عروضه و ضربه القَصْرُ . وهو : اسقاطُ النون من السبب  
وتسكين ما قبله ، فيبقى « فعول » .

وبيته :

و يَأْوِي إِلَى نِسْوَةٍ بَانِيسَاتٍ  
و شَعَثٍ مَرَضِيْعٍ مِثْلَ السَّعَالِ

15

ويجوز في عروضه و ضربه الحذفُ ، فيبقى « فعو » / فيُنقل الى

32a

« فعل »

وبيته :

أَمِنْ دَمْنَةٍ أَقْفَرَتْ  
لِسَلَمَى بِذَاتِ الْغَضَا

20

ويجوز في ضربه البَترُ ، وهو : حذفُ الِوتدِ ، فيبقى « لن » فيُنقل الى  
« قل » .

والخليل يقول : هو اسقاطُ السبب فيبقى « فعو » ثم يُحذف من وقده

4 العدة ١٤٠/١

9 العقد الفريد ٤٩٤/٥ : الاقتاع ٧٥ : كتاب الكافي ١٣٥ : المعيار ١٠٨ : مفتاح العلوم ٥٦٢

14 لأمية بن أبي عائذ . العقد الفريد ٤٩٤/٥ : الاقتاع ٧٢ : كتاب الكافي ١٣٠ : القسطاس

١٢٤ : المعيار ١٠٦ : مفتاح العلوم ٥٦١ : لسان العرب ١٢٧/٨ ( وضع )

19 العقد الفريد ٤٩٥/٥ : الاقتاع ٧٤ : كتاب الكافي ١٣٢ : المعيار ١٠٧ : مفتاح العلوم

ساكنه ثم يسكن آخر متحرك فيه ، فيبقى « فع » فيُنقل الى « فل » .  
وبيته :

خَلِيلِي عُوْجًا عَلَي رَسْمِ دَارِ  
خَلَّتْ مِنْ سُلَيْمَى وَ مِنْ مَيَّة

ويجوز ايضا ألا يكون قبلها حرف لين .

وبيته :

صَفِيَّة قُومِي وَلَا تَفْجِزِي  
وَبَكِّي النِّسَاءَ عَلَى حَمَزِهِ

ويجوز ايضا أن يكون الجزء الذي قبله مقبوضا . وهو قول الأخفش .

ويجوز ايضا أن تكون / عروض البيت المحذوف بترأء .

وبيته :

وَزَوَّجْكِ فِي النَّادَى  
وَيَعْلَمُ مَا فِي غَدٍ

وقد جاء في عروض المتقارب الجمع بين ساكنين .

وبيته :

وَرُمْنَا الْقِصَاصَ فَكَانَ الْقِصَاصُ  
عَدْلًا وَ حَقًّا عَلَى الْمُسْلِمِينَ

وذا يُحمل على أنه نوى الوقف على الجزء فقصره ، وإلا فالجمع بين  
ساكنين حشوا لم يُسمع .

- 
- 3 العقد الفريد ٥/ ٤٧٦. ٤٩٤ : الانشاح ٧٣ : كتاب الكافي ١٣٢ : القسطاس ١٢٥ : المعيار  
١٠٧ : مفتاح العلوم ٥٩١ : لسان العرب ٢٨/٤ ( بتر )  
7 لکمب بن مالک . کتاب القوافی ٨٧ : العقد الفريد ٥/ ٤٩٤ : العمدة ١/ ١٤٨ : القسطاس  
١٢٥ : لسان العرب ١٤/ ٨٣ ( بکا )  
9 کتاب العروض ١٦٤  
12 العقد الفريد ٥/ ٤٩٥ : کتاب الكافي ١٣٣ : القسطاس ١٢٧ : لسان العرب ١٥/ ٣١٧ ( ندی )  
16 العقد الفريد ٥/ ٤٩٤ : کتاب الكافي ١٨ : القسطاس ١٢٦ : مفتاح العلوم ٥٩١ : لسان  
العرب ٧/ ٧٦ ( قصص )



## المتدارك

مُثَمَّنٌ قَدِيمٌ ، مُسَدَّسٌ مُحَدَّثٌ .

أجزأه : « فاعلن » ثمانى مرات .

بيتة الذى لا زحاف فيه :

5

لَمْ يَدْعَ مَنْ مَضَى لِلَّذِى قَدْ غَبَرَ  
فَضَّلَ عِلْمَ سِوَى أَخْذِهِ بِالْأَثَرِ

وبيت مسدسه الذى لا زحاف فيه :

/ قَفَّ عَلَى دَارِسَاتِ الدِّمَنِ  
بَيْنَ أَطْلَالِهَا وَابْكِيْنِ

3

وذا مُحَدَّثٌ .

10

والخليل لم يعد المتدارك فى البحور .

زحافه أربعة :

حَبْنٌ ، قَطْعٌ ، إِذَالَةٌ ، تَرْفِيلٌ .

يجوز فى كل جزء الحَبْنُ ، فيبقى « فعلن » .

15

وبيته :

دَرَسَتْ بِاللَّوَى الدِّمَنِ  
وَعَفَا أَيُّهَا الزَّمَنُ

وشعر عمرو الجنى مخبون من مُثَمَّنِهِ ، وهو قوله :

أَشْجَاكَ تَشْتَتُ شَعْبَ الْحَيِّ  
فَأَنْتَ لَهُ أَرْقٌ وَصَبَبٌ

20

ويجوز فى كل جزء منه القطعُ ، فيبقى « فاعل » فيُنْقَلُ الى « فعلن » .

وبيته :

5 المصدا ٣٠٤/٢ : المعيار ١١٠

8 المعيار ١١٠ : مفتاح العلوم ٥٦٣

16 لم اقف عليه .

19 الاقتاع ٧٦ : المعيار ١٠٩ : مفتاح العلوم ٥٦٣

وبيته :

مَالِي مَالٌ إِلَّا دِرْهَمٌ  
أَوْ بَرْدُونِي ذَاكَ الْأَذْهَمُ

ويجوز في ضربه الإذالة ، فيُردُّ إلى « فاعلان » .

وبيته :

5

هَذِهِ دَمْنَةٌ أَقْفَرَتْ  
أَمْ زَبُورٌ مَحَاهُ الدَّهْورُ

/ ويجوز فيه الخبئ المذال ، فيبقى « فعلان » .

وبيته :

10

مَنْ يَدَعُ قَلْبَهُ هَمَلًا  
يُبْتَلَى قَلْبُهُ بِحِسَانٍ

ويجوز في ضربه الترفيل ، فيُنقل إلى « فعلاتن » .

وبيته :

دَارُ سَعْدِي بِشَحْرِ عُمَانَ  
قَدْ كَسَاهَا الْبِلَى الْمَلَوَانِ

15

عروضه وضربه مخبونان مُرَقَّلَانِ .

آخر عروض أبي نصر اسماعيل بن حماد الجوهري .

الحمد لله مستحق الحمد وصلى الله على سيدنا محمد نبيه وعلى اله

اجمعين .

وحسبنا الله ونعم الوكيل . هـ

20

## الفهارس

الاعلام  
القوافى  
المصطلحات  
المصادر  
المحتوى

THESE DOCUMENTS SONT  
DEPOSES A LA BIBLIOTHEQUE  
NATIONALE DE FRANCE  
LE 10/01/2001

10/01/2001

## الاعلام

٤٧، ٤٥، ٤٣، ٤٢، ٤٠

الأخفش ٤٦، ١٨

عمرو الجنى ٤٧

امرئ القيس ٢٣

الخليل ١٢، ١١، ٧، ٤، ٣، ٢، قطرب ١٠

٣٩، ٣٦، ٣٢، ٣١، ٢٠، ١٤

## القوافي

ء	الاحياء ٣٩	الواحي ١٥
	ثناء ٤٢	
ب		
	محب ٢١	افناد ٣٣
	ترب ٢٢	البرد ٣٢
	حياب ٣٨	توده ٢٩
	حسا ٢٩	حديد ٣٥
	الخطاب ١٥	خرد ٧
	الرياب ٥	الردى ٣٩
	الرياب ٨	زيد ٤٢
	سرحوب ١٣	سلى ٧
	غائبا ٩	سعد ٥
	غضبوا ٢٩	سعدا ٣٠
	وصب ٤٧	سعاد ٤١
	اليعبوب ٤٠	غد ٤٦
ت		مجهود ٣٠
	ستموت ٣٧	الوادى ١٤
	عربيات ٣٥	يبدو ٣٧
	المللات ٣٢	يزيد ٣٨
	نسيت ٣٠	
ج		
	شجا ٢٨	الأثر ٤٧
ح		آخر ٢٣
	الرياح ٢٤	اصطبار ١٩
		أطهار ٢١

س	اعتصاري ٣٤
	انتظار ٣٥
	تامر ٢٣
	تدور ٣٧
	خيره ٣٠
ض	الخيار ٣٨
	الدار ٣٣
ع	دثور ٣٤
	الدهور ٤٨
	الذعر ٢٢
	الزبر ٢٨
ف	زمر ١٢
	سطور ١٨
	ضمارا ٣٧
	عبره ٢٦
	الفارا ١٠
	الغمر ٢٥
	الفرار ٧
ق	القرارا ٤٥
	القصر ٦
	القطر ٢٣
	قفار ١٨
	المقابر ٢٤
	مقفر ٢٨
	يتغير ٣٧
ك	يسير ٣٩
ل	حمزه ٤٦
	ز
	الأبوال ٣٣
س	آنس ٣٠
	بأس ٢٦
	الدارس ١١
	نفسا ١٩
ض	الفضا ٤٥
ع	تستطيع ١٧
	جذع ٢٨
	الدمع ٦
ف	أنفوا ٣١
	سولاف ٣٣
	العرفا ٣١
	مخاف ٢٤
ق	أعشق ١٦
	تلاق ٩
	خلق ١٧
	الشفق ٧
	الطريق ١٣
	عراق ١٤
	عنقه ١٣
ك	قتلك ٨
ل	

م

أدهم ٤٨  
استقاموا ٨  
أطعما ٢٩  
ألم ٢٩  
بهيم ١٨  
تكرمي ٢٠  
قيم ١٤  
حما ٢٩  
حمامه ٤٢  
العلم ١١  
عنم ١٢  
قدمه ٩  
لكم ٣٩  
محروم ٢٢  
مستعجم ١١  
نياما ٤٤  
يحتمي ٢١  
يرمي ٢٥  
يستقيم ١٢  
يكلم ٢٤

ن

ابكين ٤٧  
أمرنا ٣٦  
البهتان ٢١  
تبعثون ١٤  
تصلين ٢٧  
جفان ٤٢

أفضل ٤٤  
أهوال ٣٢  
بالا ٤٥  
مجميل ٢٠  
جمله ٣٢  
جمله ٣٩  
خيالا ٢١  
دولا ١٢  
الذلول ٢٦  
الرحل ٢٣  
الرحيل ٣٣  
رسل ٢٣  
الزوال ٩  
السجال ٣٦  
السعال ٤٥  
الشفل ٥  
طلل ١٧  
عذلى ٣٠  
عقل ٨  
قليل ١٣  
محول ١١  
محو لا ١٩  
مشغول ٢٢  
مقال ٤٢  
المنصل ٢٠  
وصال ١٥  
هطل ٣١  
الهلال ٣٦



ميسران ٢٤

يمان ٦

أخيه ١٥

اضربه ٣٥

رضينا ٢٦

قضاها ٣٤

هواها ١٩

هواها ٤٤

ي

عاريه ٢٥

عصى ١٨

ميه ٤٤

ميه ٤٦

حزينا ٣٨

حسان ٤٨

حوران ٤٠

دهقان ١٠

الزمن ٤٧

العالمين ٢٤

العدنانى ٤٠

عسافان ٣٥

عكبين ٤٠

غريان ٢٥

لعان ٤١

المسلمينا ٤٦

المصون ١٥

ملوان ٤٨

## المصطلحات

القسم ١٩	الأصل ٩
القطع ١٤	الإضرار ٢٠
المحذوف ٦	البتر ٤٥
المخبول ١٣	التعويض ٤
المخبون ٨	التقطيع ٣
مخبون صدر ٨	الشرم ٦
المذال ١٤	الثلث ٦
المرفل ٢٣	الجسم ١٩
مشكول عجز ٨	الحذو ٢٢
مشكول طرفين ٨	الحرم ٤
المطوى ١٢	الحزل ٢١
المعاقبة ٦	الحزم ٤
المعصوب ١٧	السبب الثقيل ٢
المقبوض ٥	السبب الخفيف ٢
المقصود ٩	الضرب ٤
المقطوع ١٣	العروض ١، ٤
المقطوف ١٧	العضب ١٨
المكفوف ٦	العقص ١٩
مكفوف عجز ٨	العقل ١٨
الوتد المجموع ٢	الفاصلة الصغرى ٢
الوتد المفروق ٢	الفاصلة الكبرى ٢
الوقف ٢٩	القصر ١٤، ٤٥

## المصادر

- أبرالعتابية أشعاره وأخباره ، تحقيق الدكتور شكرى فيصل ، دمشق ١٣٨٤/١٦٩٥  
 الاقتناع فى العروض و تخريج القوافى ، صاحب ابى القاسم اسماعيل بن عباد ، تحقيق محمد  
 حسن آل ياسين ، بغداد  
 ديوان الأسود بن يعفر ، تحقيق نورى حمدى القيس ، بغداد  
 ديوان الأعشى ، بيروت ١٩٦٦  
 ديوان امرئ القيس ، بيروت ١٣٩٢/١٩٧٢  
 ديوان بشر بن ابى حازم ، تحقيق الدكتور عزة حسن ، دمشق ١٣٩٢/١٩٧٢  
 ديوان جميل بثينة ، بيروت ١٩٦٦  
 ديوان الخطيئة بشرح ابن السكيت والسكرى والسجستانى ، تحقيق نعمان أمين طه ، مصر  
 ١٣٧٨/١٩٥٨  
 ديوان الحماسة ، ابو تمام ، دمشق  
 ديوان طرفة بن العبد ، تحقيق فوزى عطوى ، بيروت ١٩٦٩  
 ديوان العجاج ، تحقيق الدكتور عزة حسن ، بيروت  
 ديوان عدى بن زيد العبادى ، تحقيق محمد جبار المعبد ، بغداد ١٣٨٥/١٩٦٥  
 شرح ديوان الأخطل التغلبى ، تحقيق ايليا سليم الحاروى ، بيروت  
 شرح ديوان زهير بن أبى سلمى ، ابو العباس احمد بن يحيى بن زيد الشيبانى ثعلب ، القاهرة  
 ١٣٨٤/١٩٦٤  
 شرح ديوان علقمة، طرفة، عنترة ، ١٩٦٨  
 شرح المعلقات السبع ، زوزنى ، بيروت  
 الشعر والشعراء ، ابو محمد عبد الله بن مسلم ، تحقيق احمد محمد شاکر ، القاهرة ١٣٨٧/  
 ١٩٦٧  
 العروض ، جلال الحنفى ، بغداد ١٣٩٨/١٩٧٨  
 العمدة فى محاسن الشعر وآدابه و نقده ، ابو على الحسن بن رشيق القيروانى الأزدي ، تحقيق  
 محمد محبى الدين عبد الحميد ، بيروت  
 القسطاس فى علم العروض ، جار الله الزمخشري ، تحقيق الدكتور فخر الدين قباوة ، بيروت  
 ١٤١٠/١٩٨٩  
 كتاب العروض ، ابو الحسن سعيد بن مسعدة الأخفش ، تحقيق الدكتور احمد محمد عبد  
 الدائم عبد الله ، القاهرة ١٤٠٩/١٩٨٩  
 كتاب العقد الفريد ، ابو عمر احمد بن محمد بن عبد ربه الأندلسى ، تحقيق احمد أمين ، احمد

- الزين، ابراهيم الابيارى ، القاهرة ١٣٨٥/١٩٦٥
- كتاب القوافى ، ابو الحسن سعيد بن مسعدة الأخفش ، تحقيق الدكتور عزة حسن ، دمشق ١٣٩٠/١٩٧٠
- كتاب الكافى فى العروض والقوافى ، الخطيب التبريزى ، تحقيق الحسانى حسن عبد الله ، القاهرة ١٩٦٦
- لسان العرب ، محمد بن مكرم ابن منظور الافريقى ، بيروت
- مجموع أشعار العرب ، وهو مشتمل على ديوان رؤية بن العجاج و على ابيات مفردات منسوبة اليه ، تصحيح و ترتيب وليم بن الورد البروسى ، ليبسغ ١٩٠٣
- المعيار فى أوزان الأشعار و الكافى فى علم القوافى ، ابو بكر محمد بن عبد الملك بن السراج الشنترينى ، تحقيق الدكتور محمد رضوان الداية ، ١٤٠٠/١٩٧٩
- مفتاح العلوم ، ابو يعقوب يوسف ابن ابي بكر محمد بن على السكاكى ، تحقيق نعيم نذود، بيروت ١٤٠٣/١٩٨٣

## المحتوى

٥ .....	الطويل
٧ .....	المديد
١١ .....	البسيط
١٧ .....	الوافر
٢٠ .....	الكامل
٢٥ .....	الهزج
٢٨ .....	الرجز
٣٤ .....	الرمل
٣٦ .....	الخفيف
٤١ .....	المضارع
٤٤ .....	المتقارب
٤٧ .....	المتدارك

1. The first part of the document is a list of the names of the members of the committee.







**Eserin tahkikinde takip edilen yol :**

- 1-Şâhit beyitler, öncelikle kendilerine ait olan şâirlerin divanlarından araştırılmış, tesbit edilemeyenler ise konu ile ilgili ana kaynaklardan tesbit edilmiş ve geçtiği yerler gösterilmiştir.
- 2-Az da olsa metinde kendilerinden nakilde bulunulan a'lâmın tercüme-i halleri kısaca verilmiş ve mevcut olan kaynaklardaki yerleri gösterilmiştir.
- 3-Metinde geçen ıstılah, a'lâm, şîr ve kitap için ayrı ayrı fihristler düzenlenmiştir.
- 4-Metindeki harekeler, çok hatalı olduğundan, gözününde bulundurulmamış, lüzumlu gramer yanlışlıklarına işaret edilip doğruları gösterilmeye çalışılmış, bazan da bu yanlışlıklara sadece işaret etmekle yetinilmiştir.

sözleri hariç bunlar gerçekten doğru tesbitler, isabetli kanaatlerdir. Çünkü el-Cevheri mevzuu ele alış tarzında ve ana prensiplerde el-Halil'in usulüne bağlı kalmakla beraber onu sadeleştirmiş, kolaylaştırmış, hatta ıslah etmiştir. Onun el-Halil'den ayrıldığı belli başlı noktalar şöyle hülâsa edilebilir : el-Cevheri usul denilen sekiz tefileyi yediye indirdi. "Mefûlâtü" tefilesini "müstefîlün"den menkul sayarak aslî tefilelerin arasına almadı ve bu kararını mühim bir müşahedeye bağladı: "Eğer mefûlâtü aslî bir tefile olsaydı diğer cüzler gibi bunun da tek başına terkibinden bir bab (bahır) teşekkül ederdi" dedi. Sisteminin en bârız hususiyetlerinden biri olarak el-Halil'in bahırlar arasındaki gruplaşmaları gösteren daireleri terketti. Kendisinden önce nev' denen bahır yerine bab istilahını kullanarak bütün vezinlerin çıkışını (istikakını) sağlayan on iki bab tesbit etti ve bunları müfredât ve mürekkebât diye iki gruba ayırdı. el-Cevheri'nin müfredât dediği ve aslî cüzlerden teşekkül eden yedi bab şunlardır :

1. Mütekârib: Sekiz defa feûlün; 2. Hezec: Altı defa mefâilün; 3. Remel : Altı defa fâilâtün; 4. Recez: Altı defa müstefîlâtün; 5. Mütedârik: Altı defa fâilün; 6. Vâfir: Altı defa müfâaletün; 7. Kâmil: Altı defa mütefâilün, Müfredâtı teşkil eden aslî tefilelerin ikışer ikışer terkibinden de şu beş mürekkep bab (mürekkebât) meydana gelmiştir : 8. Taviî : Mütekârib ile hezecedan (yani feûlün ile mefâilünden); 9. Muzârî': Hezec ile remelden; 10. Hafif: Remel ile recezden; 11. Basit: Recez ile mütedârikten; 12. Medid: Mütedârik ile remelden mürekkeptir.

Mütedârik ile birlikte el-Halil'in sisteminde sayısı on altıya çıkan bahırların bütün vezinlerini el-Cevheri bu on iki babda toplamış, arûz ve darb tefilelerinde hâsıl olan değişimleri de zihâfât ile izah etmiş, böylece ilel ve zihâfât arasındaki farkı da kaldırmıştır."<sup>19</sup>

<sup>19</sup> Nihad M. Çetin, "Arüz", Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi, III, 429.

#### 4- Kitâbu 'Arûdî'l-Varaka :

Bazı kaynaklarda sadece adı zikredilen,<sup>15</sup> bazı kaynaklarda kendisinden övgü ile bahsedilen,<sup>16</sup> bazı kaynaklarda da incelenen ve kendisinden nakillerde bulunulan<sup>17</sup> bu eserin bugün bilinen yegane nüshası İstanbul Âtîf Efendi Kütüphanesinde 1991 numarada (1<sup>a</sup>-33<sup>b</sup>) kayıtlı bulunmaktadır.<sup>18</sup>

Bu eser Prof. Dr. Nihad M. Çetin tarafından önemli ölçüde incelenmiştir.

el-Cevherî bu eserinde, Arûz'u ilk defa sistemleştiren el-Halil b. 'Ahmed'in aruz sisteminde bazı değişiklikler yapmış ve bu ilme birtakım yenilikler getirmiştir.

Asrımızda bu ilmin büyük mütehassıslarından biri olan merhum Prof. Dr. Nihad M. Çetin'in bu konudaki görüşleri şöyledir : "...el-Halil'in usulünü yeniden ele almak isteyen en mâkul eseri el-Cevherî vermiştir. Lügat tertibinde getirdiği yeniliği kabul ettirebilen bu âlimin vezinleri el-Halil'inkinden farklı bir görüşle gruplandırmaya çalışan eseri, Arap şîrinde nazmın vezinlere bağlı olarak gelişmesinde bazı hususları aydınlatabilecek hususiyetler taşımaya rağmen layık olduğu alâkâyı görememiş, yalnız İbn Reşîk (ö.456/1064) onun mevzuu farklı tarzda ele aldığına, bahirlerin tasnifi hakkındaki görüşüne kısaca temas etmiş (el-'Umde, Kahire 1353, I, 114-116), Taşkôprizâde (ö.968/1561) el-Ahfeş'in buna mütedârik bahrini eklediğine, el-Cevherî'nin ise bu ilmi geliştirdiğine ve ıslah ettiğine (hezzebehü) dair bir kanaati nakletmiştir (Miftâhu's-sa'ade, Kahire 1968, I, 216, str.6-7). Mütedârikle ilgili

<sup>15</sup> Bkz. *Mu'cemu'l-'Udebâ*, VI, 155; *Buğyetu'l-Vu'ât*, I, 447.

<sup>16</sup> Bkz. *el-Vâfi bi'l-Vefeyât*, IX, 113.

<sup>17</sup> Bkz. *el-'Umde*, I, 135,140.

<sup>18</sup> Hulusi Kılıç ("Cevheri" Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi, VII, 459) bu eserin Muhammed el-'Alemlî (Dârulbeyzâ, 1984) tarafından neşredildiğini kaydetmektedir. Ancak bu neşir bütün gayretlerimize rağmen elde edilememiştir. Dolayısıyla bu neşrin Âtîf Efendideki nüshaya mı yoksa bilmediğimiz başka bir nüshaya mı dayanılarak neşredildiği tarafımızdan henüz tespit edilememiştir.

## B- ESERLERİ

el-Cevherî çeşitli ilim sahalarında çok kıymetli eserler vermiştir. Muhtelif kaynaklardan tesbit edebildiğimiz eserleri şunlardır:

### 1- **Tâcu'l-Luğa ve Şihâhu'l-'Arabiyye :**

Arap sözlükçülüğü tarihinde tertip bakımından kendisiyle yeni bir metot ortaya konulan bu eser ilk defa 1270'te Tebriz'de, 1282, 1292 yıllarında Bulak'ta basılmış, daha sonra 'Ahmed 'Abdülğafûr 'Attar tarafından 1376/1956 yılında Kahire'de VI cilt olarak neşredilmiştir.<sup>12</sup>

### 2- **Kitâbu'l-Kavâfi :**

İsminden de anlaşılacağı üzere kâfiye ile ilgili bu eserin bilinen tek yazma nüshası İstanbul'da Âtîf Efendi Kütüphanesinde 1991 numarada kayıtlıdır.<sup>13</sup>

### 3- **Mukaddime fi'n-Nahv :**

Çeşitli kaynaklarda zikredilen ve gramer ile ilgili olan bu eserin günümüze kadar ulaştığı henüz tesbit edilememiştir.<sup>14</sup>

---

=(626/1229)'nin, onun eliyle yazılmış 396 tarihli bir Şihâh nüshasını gördüğü (Bkz. *Mu'cemu'l-'Udebâ'*, VI, 159) gözönüne alınacak olursa onun 393 yılında öldüğünü belirten rivâyetlerin yanlış olması gerekir.

<sup>12</sup> Bu esere yapılan tekmile, zeyl, tashih, tahşiye, tâlik, tercümeler için bkz. Süleyman Tülücü, *Cevherî, Hayatı, Eserleri, İlmî Kişiliği ve Lügatçiliği*, Henüz basılmamış çalışma, Erzurum, 1993, s. 46-58.

<sup>13</sup> Nihad M. Çetin tarafından incelenmiştir, bkz. Türkiye Diyanet Vakfı. İslam Ansiklopedisi, III, 427, 429, 434,

<sup>14</sup> Arap gramerine giriş niteliğinde olan ve nahiv konularını özlü ve kısa bir şekilde ele alan muhtasar gramer kitapları hakkında geniş bilgi için bkz. Muharrem Çelebi, *Muhtasar Nahiv Kitaplarına Bir Bakış*, Dokuz Eylül Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi, V (1989), s. 1-31.

Fârâb (Otrâr) şehrinde dünyaya geldi. Doğum tarihi hakkında eski kaynaklarda bilgi yoktur.

#### **Tahsili, hocaları ve seyahatları :**

el-Cevherî ilk tahsilini dayısı 'Ebû 'İbrâhîm 'İshâk b. 'İbrâhîm el-Fârâbî (350/961)'nin<sup>6</sup> yanında yapmıştır. Daha sonra Bağdat'a gitmiş ve orada devrinin büyük dilcilerinden 'Ebû Sa'id es-Sîrâfî (365/978)<sup>7</sup> ve 'Ebû 'Alî el-Fârîsî (377/987)'nin<sup>8</sup> derslerini takip etmiş, bir yandan da hatt öğrenmeye çalışmıştır<sup>9</sup>.

el-Cevherî tahsilini tamamladıktan sonra Arap dilinin canlı kaynaklarına ulaşmak maksadıyla el-Cezîre, Suriye hatta Hicaz ve Necd'e gitmiş, Rebî'a ve Muḍar kabileleri arasında seyahatlerde bulunmuş ve eş-Şîhâh'ın materyalini toplamıştır.

Daha sonra Rey'den Nisâbûr'a giden yol üzerindeki Dâmegân şehrinde kâtip 'Ebû 'Alî el-Hasan b. 'Alî'nin yanında bir süre kalmış daha sonra da Nisâbûr'a yerleşmiş ve ilmi çalışmalarına devam etmiştir<sup>10</sup>.

#### **Ölümü :**

Rivâyete göre uçmayı deneme kasdıyla evinin, diğer bir rivâyete göre de eski Câmî'nin damından atlarken yere düşerek ölmüştür. Ölüm tarihi hakkında farklı rivâyetler varsa da h. 396 (m. 1005) yılından sonra öldüğü kabul edilmektedir<sup>11</sup>.

<sup>6</sup> Dayısının hayatı hak. geniş bilgi için bkz. Karaarslan, Nasuhi Ünal, "Fârâbî, Ebû 'İbrâhîm, 'İshâk b. 'İbrâhîm".

<sup>7</sup> Bu bilgin hakkında geniş bilgi için bkz. GAS, IX, 98-101.

<sup>8</sup> Bu bilgin hakkında geniş bilgi için bkz. GAS, IX, 101-110.

<sup>9</sup> Kaynaklar, istinsah ettiği bir Kur'ân nüshasının yüz dinara satıldığını yazmaktadırlar.

<sup>10</sup> Yetîmetu'd-Dehr, IV, 406-407; Nuzhetu'l-'Elibbâ', 344-346; Mu'cemu'l-'Udebâ', VI, 151-165; 'İnbâhu'r-Ruvât, I, 229-233; Siyeru 'A'lâmi'n-Nubelâ', XVII, 80-82; Buḡyetu'l-Vu'ât, I, 446-448; GAS, VIII, 215-224; İnci Koçak, "Şîhah ve Vankulu", Milli Kültür, Sayı 47, s. 73-74.

<sup>11</sup> Bkz. al-Firûzâbâdi'nin aş-Şîhâh'ı Tenkidi, s. 20; Yâkût el-Hamevî=

## **el-CEVHERİ**

### **HAYATI VE ESERLERİ**

#### **A- HAYATI**

##### **Tam adı :**

İslam literatüründe el-Cevherî<sup>1</sup> nisbesiyle tanınan bu büyük Türk bilgininin adı İsmâîl'dir. Babasının adı da Hammâd'dır. Fârâb'a<sup>2</sup> mensubiyetinden dolayı, ona el-Fârâbî nisbesi de verilmiştir. Künyesi ise Ebû Naşr'dır.<sup>3</sup>

Bu duruma göre müellifimizin nesep zinciri şöyle olur:

Ebû Naşr İsmâîl b. Hammâd el-Cevherî el-Fârâbî.<sup>4</sup>

##### **Doğumu :**

el-Cevherî, Ceyhun (Amuderyâ) ve Seyhun (Sırderyâ) nehirlerinin arasında kalan Mâverâünnehr<sup>5</sup> bölgesindeki

<sup>1</sup> Günümüzde "kuyumcu" anlamını taşıyan bu nisbe ile anılmasının sebebi bilinmemektedir.

<sup>2</sup> Fârâb'ın diğer bir adı Otrâr olduğu için ona yine kendisi gibi Türk olan ez-Zehebî Otrârî nisbesini, Türk olduğu için de Türkî nisbesini vermiştir, bkz. *Siyeru 'A'lâmi'n-Nubelâ'*, XVII, 80.

<sup>3</sup> Bu künyeyi ya Naşr adlı oğluna nisbetle (Naşr'ın babası) almıştır veya kendisini övmek maksadiyle (yardımın babası) verilmiştir.

<sup>4</sup> *Nuzhetu'l-'Elibbâ'*, 344; *Mu'cemu'l-'Udebâ'*, VI, 151; *'Inbâhu'r-Ruvât*, I, 229; *Buğyetu'l-Vu'ât*, I, 446.

<sup>5</sup> Bu bölge hakkında geniş bilgi için bkz. *Mu'cemu'l-Buldân*, V, 45-47.

- Kılıç, Hulûsî, "Cevherî" Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi, VII, 459, İstanbul, 1993.
- Koçak, İnci, *Sihah ve Vankulu*, Millî Kültür, sayı 47 (Aralık 1984), s. 73-74.
- Mu'cemu'l-Buldân, Bkz. Yâkût b. 'Abdullâh el-Hamevî.
- Mu'cemu'l-'Udebâ', Bkz. Yâkût b. 'Abdullâh el-Hamevî.
- Nuzhetu'l-'Elîbbâ', Bkz. İbnu'l-'Enbârî, Ebu'l-Berekât.
- eş-Şafedî, Halîl b. 'Aybek, *el-Vâfi b'l-Vefeyât*, I-IX, nşr. Hellmut Ritter, Wiesbaden, 1962-1973.
- eş-Se'âlibî, *Yetîmetü'd-Dehr fî Mehâstnî 'Ehl'l-'Aşr*, I-IV, nşr. M. Muhyiddîn 'Abdulhamîd, Mısır, 1377.
- Sezgin, Fuat, *Geschichte des Arabischen Schrifttums*, I-IX, Leiden, 1967-1984.
- eş-Şihâh, Bkz. el-Cevherî, Ebû Naşr İsmâ'il b. Hammâd.
- Siyeru 'A'lâmi'n-Nubelâ', Bkz. ez-Zehebî, Muhammed b. 'Ahmed.
- es-Suyûtî, Celâlüddin, *Buğyetu'l-Vu'ât fî Tabakât'l-Luğavîyyîn ve'n-Nuhât*, I-II, nşr M. Ebu'l-Fađl İbrâhîm, Beyrut, tsz.
- Tülücü, Süleyman, *Cevherî, Hayatı, Eserleri, İmt Kışığı ve Lûgatçılığı*, Basılmamış çalışma, Erzurum, 1993.
- Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi, I-, İstanbul, 1988- .
- el-Vâfi b'l-Vefeyât, Bkz. eş-Şafedî, Halîl b. 'Aybek.
- Yâkût b. 'Abdillâh el-Hamevî, *Mu'cemu'l-'Udebâ'*, I-XX, nşr. A. Ferîd Rifâ'i, Kahire, 1355-57/1936-38.
- \_\_\_\_\_, *Mu'cemu'l-Buldân*, I-V, Beyrut, 1397/1977.
- Yetîmetü'd-Dehr, Bkz. eş-Se'âlibî.
- ez-Zehebî, Muhammed b. 'Ahmed, *Siyeru 'A'lâmi'n-Nubelâ'*, I-XXIII, nşr. Şu'ayb el-'Arna'ût, Beyrut, 1406/1986.

## BİBLİYOGRAFYA

- Buğyetu'l-Vu'ât*, Bkz. es-Suyûtî Celâlüddîn.  
el-Cevherî, Ebû Naşr İsmâ'il b. Hammâd, *Tâcu'l-Luğa ve Şihâhu'l-'Arabîyye*, I-VI, nşr. 'Ahmed 'Abdulğafûr 'Atîâr, Beyrut, 1990.
- \_\_\_\_\_, *Kitâbu 'Arûdî'l-Varaka*, Âtîf Efendi Kütüphanesi No: 1991.
- \_\_\_\_\_, *Kitâbu'l-Kavâfi*, Âtîf Efendi Kütüphanesi No: 1991.
- Çelebi, Muharrem, *Muhtasar Nahiv Kitaplarına Bir Bakış*, Dokuz Eylül Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi, V (1989), s. 1-31.
- Çetin, Nihad M., "Aruz", Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi, III, 424-437, İstanbul, 1991.
- Fevâtü'l-Vefeyât*, Bkz. İbnu Şâkir el-Kutubî .
- Furat, Ahmed Subhi, *al-Firûzâbâdî'nin aş-Şihâh'ı Tenkidî*, Basılmamış Profesörlük Tezi, İstanbul, 1978.
- İbnu Hallikân, *Vefeyâtü'l-'A'yân*, I-VIII, nşr. 'İhsân 'Abbâs, Beyrut, 1968-1972.
- İbnu Reşîk, *el-'Umde*, nşr. M. Muhyiddîn 'Abdülhamîd, Mısır, 1383/1963.
- İbnu Şâkir el-Kutubî, *Fevâtü'l-Vefeyât*, I-V, nşr. 'İhsân 'Abbâs, Beyrut, 1973-1974.
- İbnu'l-'Enbârî, Ebu'l-Berekât, *Nuzhetu'l-'Elibbâ' fî Tabakâti'l-'Udebâ'*, nşr M. Ebu'l-Fađl 'İbrâhîm, Kahire, 1386/1967.
- İnbâhu'r-Ruvât* , Bkz. el-Kıftî 'Alî b.Yûsuf .
- Karaarslan, Nasuhî Ünal, "*Fârâbî, Ebû 'İbrâhîm, 'İshâk b. 'İbrâhîm*", TDV İslam Ansiklopedisi için yazılmış madde.
- el-Kıftî, 'Alî b. Yûsuf, *'İnbâhu'r-Ruvât 'alâ 'Enbâ'in-Nuhât*, I-IV, nşr. M. Ebu'l-Fađl 'İbrâhîm, Beyrut, 1406/1986.





## ÖNSÖZ

Çalışmamızın konusunu, Türkistan'ın Fârâb şehrinde dünyaya gelen ve Türk olduğu halde Arap dilinin meşhur bilgînlerinden olan el-Cevherî'nin Aruz bilgisi ile ilgili "*Kitâbu 'Arûdî'l-Varâka*" adlı eserinin tenkitli metni teşkil etmektedir.

İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Doğu Dilleri ve Edebiyatı Bölümü öğretim üyelerinden merhum Prof. Dr. Nihad M. Çetin tarafından önemli ölçüde incelenerek ilim alemine tanıtılan ve Aruz ilmine yeni ufuklar açan bu eserin eskâr-ı umumîyyenin istifadesine sunulması bızce yararlı bir çalışma olacaktı. İşte bu düşünceden hareket ederek anılan eseri çalışmamıza konu aldık.

Tıttız ve dikkatli bir çalışmanın mahsulü olan ve Aruz ilminin mucidi el-Halil b. Aḥmed'i yer yer sorgulayan bu eşsiz eserin neşrinde bütûn dikkat ve ihtimama rağmen elbette kusur ve eksiklikler olacaktır. Okuyucuların ve özellikle ehlinin yapacağı ilmi tenkitlere şimdiden teşekkürü bir borç biliriz.

Doç. Dr. M. Sadı ÇÖGENLİ



## İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ.....	8
BİBLİYOGRAFYA.....	10
el-CEVHERİ .....	12-17
Hayatı.....	12
Eserleri.....	14
Arapça metin.....	1-60